





**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

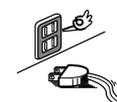
**NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH  
OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO  
NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA**



- Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, daß eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Eviter des températures élevées Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evitate di esporre l'unità a temperature alte. Assicuratevi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.
- Evite altas temperaturas Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.
- Vermijd hoge temperaturen. Zorg voor een degelijk hitteafvoer indien het apparaat op een rek wordt geplaatst.
- Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.



- Keep the set free from moisture, water, and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et l'apoussièrre.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.



- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Disinnestate il filo di alimentazione quando avete l'intenzione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- Neem altijd het netsnoer uit het stopcontact wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Koppla ur nätkablen om apparaten inte kommer att användas i lång tid.



- Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Manneggiare il filo di alimentazione con cura. Agite per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
- Manjeje el cordón de energía con cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.
- Hanteer het netsnoer voorzichtig. Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld.
- Hantera nätkabeln varsamt. Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget.



\* (For sets with ventilation holes)

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Non coprite i fori di ventilazione.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.
- Täpp inte till ventilationsöppningarna.



- Do not let foreign objects in the set.
- Keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen lassen.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- E' importante che nessun oggetto è inserito all'interno dell'unità.
- No deje objetos extraños dentro del equipo.
- Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.
- Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.



- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Assicuratevi che l'unità non venga in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.
- Laat geen insektenverdelgende middelen, benzine of ververdunner met dit apparaat in contact komen.
- Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensin och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.



- Never disassemble or modify the set in any way.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Non smontate mai, né modificate l'unità in nessun modo.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.
- Nooit dit apparaat demonteren of op andere wijze modificeren.
- Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3. Following the provisions of 73/23/EEC, 89/336/EEC and 93/68/EEC Directive.

**ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3. Entspricht den Verordnungen der Direktive 73/23/EEC, 89/336/EEC und 93/68/EEC.

**DECLARATION DE CONFORMITE**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3. D'après les dispositions de la Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC et 93/68/EEC.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:

EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3. In conformità con le condizioni delle direttive 73/23/EEC, 89/336/EEC e 93/68/EEC. QUESTO PRODOTTO E' CONFORME AL D.M. 28/08/95 N. 548

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3. Siguiendo las provisiones de las Directivas 73/23/EEC, 89/336/EEC y 93/68/EEC.

**EENVORMIGHEIDSVERKLARING**

Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3. Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 73/23/EEC, 89/336/EEC en 93/68/EEC.

**ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG**

Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3. Enligt stadgarna i direktiv 73/23/EEC, 89/336/EEC och 93/68/EEC.

**CAUTION**

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Please be care the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing for use.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

- Nous vous remercions de l'achat de l'AVR-1603.
- Pour être sûr de profiter au maximum de toutes les caractéristiques qu'a à offrir l'AVR-1603, lire avec soin ces instructions et bien utiliser l'appareil. Toujours conserver ce mode d'emploi pour s'y référer ultérieurement en cas de question ou de problème.

### "N° DE SERIE

NOTER LE NUMERO DE SERIE DE L'UNITE COLLE A L'ARRIERE DU COFFRET POUR UNE REFERENCE ULTERIEURE"

## ■ INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi l'ampli-tuner A/V Surround de DENON. Ce remarquable composant a été fabriqué pour fournir une superbe écoute de sons d'ambiance avec des sources de cinéma domestique telles que DVD, ainsi que pour assurer une formidable reproduction haute fidélité de vos sources musicales favorites. Ce produit étant équipé d'une immense foule de caractéristiques, nous vous recommandons avant de commencer l'installation et l'utilisation de l'appareil de bien lire le contenu de ce manuel avant de procéder.

### TABLE DES MATIERES

1	Avant L'utilisation.....	57	11	Unité de Télécommande.....	67 ~ 69
2	Précautions D'installation.....	57	12	Opération.....	69 ~ 72
3	Précautions de Manipulation.....	57	13	Ambiance.....	72 ~ 74
4	Caractéristiques.....	57	14	Simulation d'ambiance DSP.....	75 ~ 77
5	Nomenclature et Fonctions.....	58	15	Ecoute de la Radio.....	77 ~ 80
6	A lire en premier.....	59	16	Mémoire de Dernière Fonction.....	80
7	Réglage des systèmes d'enceinte.....	59	17	Initialisation du Microprocesseur.....	80
8	Connexions.....	59 ~ 62	18	Informations Supplémentaires.....	81, 82
9	Utilisation de la télécommande.....	63	19	Dépistage des Pannes.....	83
10	Installation du Système.....	63 ~ 66	20	Spécifications.....	83
				Liste de codes pré-réglés.....	192 ~ 194

## ■ ACCESSOIRES

Vérifier que les articles suivants sont inclus dans le carton en plus de l'unité principale:

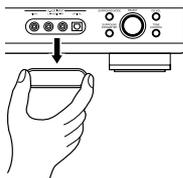
- |                                      |   |                              |   |
|--------------------------------------|---|------------------------------|---|
| ① Mode d'emploi.....                 | 1 | ④ Piles R6P/AA.....          | 2 |
| ② Liste des centres d'entretien..... | 1 | ⑤ Antenne-cadre AM.....      | 1 |
| ③ Télécommande (RC-920).....         | 1 | ⑥ Antenne intérieure FM..... | 1 |



## 1 AVANT L'UTILISATION

Faire attention aux points suivants avant d'utiliser cet appareil:

- **Déplacement de l'appareil**  
Pour éviter des court-circuits ou des fils endommagés dans les câbles de connexion, toujours débrancher le cordon d'alimentation, et déconnecter les câbles de connexion entre tous les autres composants audio lors du déplacement de l'appareil.
- **Avant de mettre l'interrupteur de mise en marche**  
Vérifier une nouvelle fois si toutes les connexions sont bonnes et s'il n'y a pas de problèmes avec les câbles de connexion. Toujours placer l'interrupteur de mise en marche en position d'attente avant de connecter et de déconnecter les câbles de connexion.
- **Ranger ces instructions dans un endroit sûr**  
Après les avoir lues, ranger ces instructions en même temps que la garantie dans un endroit sûr.
- **Noter que les illustrations de ces instructions peuvent varier de l'appareil actuel dans un but d'explication.**
- **Borne V. AUX**  
Le panneau avant du AVR-1603 est équipé d'une borne V. AUX. Retirer le capuchon recouvrant la borne en cas d'utilisation.



## 2 PRECAUTIONS D'INSTALLATION

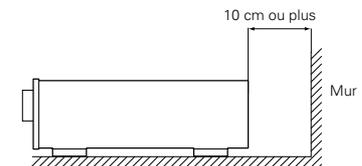
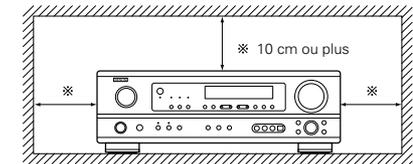
L'utilisation simultanée de cet appareil ou d'autres appareils électroniques à microprocesseur avec un tuner ou un téléviseur peut produire des parasites dans le son ou l'image.

Si cela se produit, prendre les mesures suivantes:

- Installer cet appareil aussi loin que possible du tuner ou du téléviseur.
- Eloigner les câbles d'antenne du tuner ou du téléviseur aussi loin que possible du cordon d'alimentation et des câbles de connexion d'entrée/sortie de cet appareil.
- Ce problème est fréquemment rencontré lors de l'utilisation d'antennes intérieures ou de câbles d'arrivée de 300 Ω/ohms.

**L'utilisation d'antennes extérieures et de câbles coaxiaux de 75 Ω/ohms est recommandée.**

**Pour permettre la dissipation de la chaleur, laisser un espace d'au moins 10 cm entre le haut, l'arrière et les flancs de cet appareil et le mur ou d'autres composants.**



## 3 PRECAUTIONS DE MANIPULATION

- **Commutation de la fonction d'entrée lorsque les prises d'entrée ne sont pas connectées**

Un dé clic peut être produit si la fonction d'entrée est commutée lorsque rien n'est connecté aux prises d'entrée. Dans ce cas, abaisser la commande MASTER VOLUME (volume de la gamme entière) ou connecter des composants aux prises d'entrée.

- **Mise en sourdine des prises PRE OUT, HEADPHONE et de la borne SPEAKER**

Les prises PRE OUT, HEADPHONE et les bornes SPEAKER sont équipées d'un circuit de sourdine. Pour cette raison, les signaux de sortie sont fortement réduits pendant plusieurs secondes après

que l'interrupteur de mise en marche ait été allumé ou après le changement de fonction d'entrée, de mode d'ambiance ou de toute autre installation. Si le volume est augmenté pendant cet instant, la sortie sera très élevée après l'arrêt du circuit de mise en sourdine. Toujours attendre que le circuit de mise en sourdine se désactive avant de régler le volume.

- **A chaque fois que l'interrupteur de mise en marche est en position OFF ou STANDBY, l'appareil reste connecté à la ligne de courant secteur. Toujours débrancher le câble pour aller, par exemple, en vacances.**

## 4 CARACTERISTIQUES

### 1. Décodeur Dolby Pro Logic II

Le système Dolby Pro Logic II est un nouveau format destiné à la reproduction de signaux audio multivoies disposant de nombreux avantages sur le système Dolby Pro Logic conventionnel. Il peut servir à décoder non seulement des sources enregistrées en Dolby Surround mais il peut aussi transformer des sources stéréo normales en cinq canaux (avant gauche/droit, centre et surround gauche/droit). De plus, de nombreux paramètres peuvent être réglés selon le type de source et son contenu, de façon à permettre un réglage du son de grande précision.

### 2. Décodeur numérique Dolby (Dolby Digital)

Le Dolby Digital, un système numérique dans lequel les différentes chaînes sont complètement indépendantes, recrée des champs sonores "tri-dimensionnels" (des sons avec une impression de distance, de mouvement et de position) sans diaphonie entre les chaînes pour plus de réalisme. De plus, la gamme de lecture s'étendant jusqu'à 20 KHz des cinq chaînes (sauf la chaîne 0.1 pour les effets de basse fréquence), la même que celle des CD, offre un son plus clair et plus richement expressif.

### 3. Décodeur DTS (Digital Theater Systems)

DTS assure jusqu'à 5.1 canaux de son d'ambiance haute fidélité et large gamme, à partir de sources telles que disque laser, DVD et disques de musique

spécialement encodés.

- 4. **Le DSP haute performance simule 7 champs de son**  
La lecture est possible dans 7 modes d'ambiance (effet sonore) : 5-channel stéréo (5 chaînes stéréo), Mono Movie (Film Mono), Rock Arena (Concert Rock), Jazz Club, Video Game (Jeux Vidéo) et Matrix. Vous pouvez apprécier une grande variété d'effets de son pour différentes scènes de film et sources de programme, même avec des sources stéréo qui ne soient pas Dolby Surround.

### 5. Fonction Mémoire Personnelle Plus

La Mémoire Personnelle Plus est une version avancée de Mémoire Personnelle. Avec la Mémoire Personnelle Plus, le poste mémorise automatiquement le mode ambiance, le volume de la chaîne, les paramètres d'ambiance, etc., pour chacune des sources séparément.

- 6. **Télécommande avec fonction de pré-mémoire**  
Cet appareil est fourni avec une télécommande équipée d'une fonction de pré-mémoire. Les codes de commande de la télécommande pour les composants AV télécommandables DENON comme les lecteurs disques laser, les platines vidéo, les télévisions, etc., d'autres grands fabricants sont pré-enregistrés dans la mémoire.

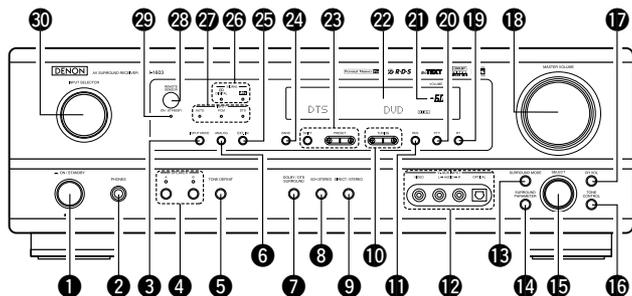
### 7. Jack EXT. IN (jack d'entrée extérieures)

Cet appareil est équipé de jacks EXT. IN pour l'utilisation avec les formats audio du futur.

**5 NOMENCLATURE ET FONCTIONS**

**Panneau avant**

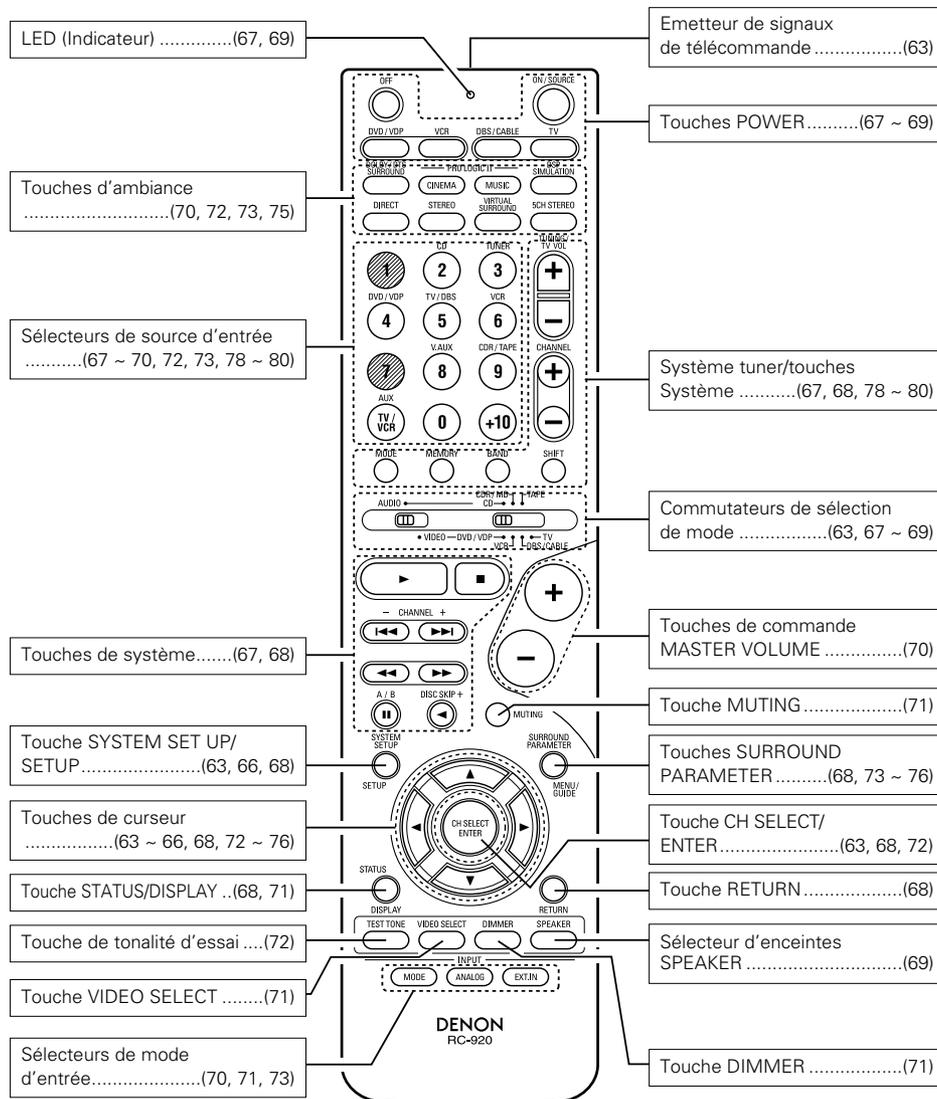
• Pour les détails sur les fonctions de ces pièces, se reporter aux pages données entre parenthèses ( ).



- 1 Interrupteur de mise en marche .....(64, 69, 77)
- 2 Prise de casque d'écoute (PHONES) .....(71)
- 3 Touche INPUT MODE .....(70, 71, 73)
- 4 Touche SPEAKER A/B .....(69, 80)
- 5 Touche TONE DEFEAT .....(71)
- 6 Touche ANALOG .....(70, 71)
- 7 Touche DOLBY/DTS SURROUND .....(72, 73)
- 8 Touche 5CH STEREO .....(74)
- 9 Touche DIRECT/STEREO .....(74)
- 10 Touches TUNING UP/DOWN .....(78)
- 11 Touche RDS .....(79, 80)
- 12 Prises V. AUX INPUT .....(57, 61)
- 13 Touche SURROUND MODE .....(70, 76)
- 14 Touche SURROUND PARAMETER .....(73, 76)
- 15 Sélecteur de SELECT .....(70 ~ 73, 76)
- 16 Touche TONE CONTROL .....(70)
- 17 Touche CH VOL .....(72)
- 18 Commande MASTER VOLUME .....(70)
- 19 Touche RT .....(80)
- 20 Touche PTY .....(79)
- 21 Témoin de volume principal (VOLUME LEVEL) .....(70)
- 22 Affichage
- 23 Touches de sélection de stations prééglées .....(77 ~ 80)
- 24 Touche BAND .....(78)
- 25 Touche EXT. IN .....(70, 71)
- 26 Indicateurs type de signal (SIGNAL) .....(70)
- 27 Indicateurs mode de entrée (INPUT) .....(70)
- 28 Capteur de télécommande (REMOTE SENSOR) .....(63)
- 29 Indicateur de mise sous tension
- 30 Sélecteur de INPUT SELECTOR .....(70, 72, 73, 78 ~ 80)

**Unité de télécommande**

• Pour les détails sur les fonctions de ces pièces, se reporter aux pages données entre parenthèses ( ).



**REMARQUE:**  
 • Les touches rayées ne fonctionnent pas avec le AVR- 1603. (Rien ne se passe lorsqu'elles sont enfoncées.)

## 6 A LIRE EN PREMIER

Ce récepteur d'ambiance AV doit être réglé avant l'utilisation selon les étapes suivantes.

### Etape 1 (page 59 à 62)

Choisir le meilleur emplacement pour l'installation des enceintes et la connexion des composants.

### Etape 2 (page 63)

Ensuite, insérer les piles dans la télécommande.

### Etape 3 (page 63 à 66)

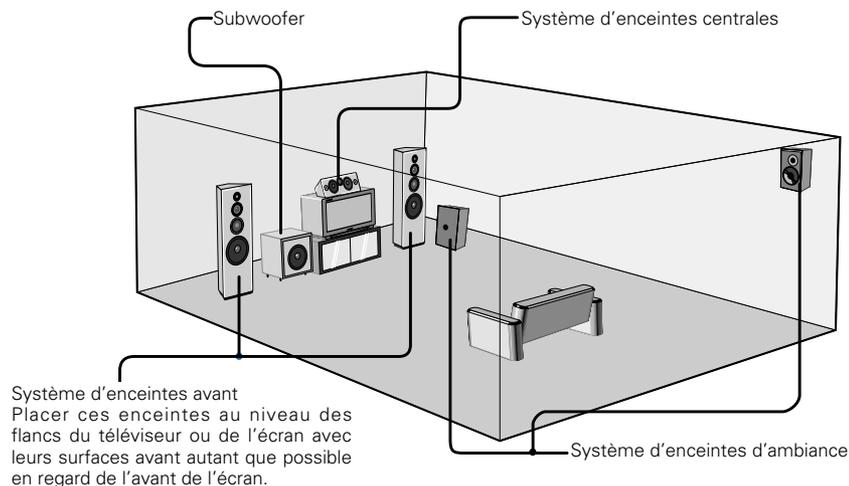
Finalement, configurer le système.

## 7 REGLAGE DES SYSTEMES D'ENCEINTE

### ■ Disposition du système d'enceintes

Disposition de base du système

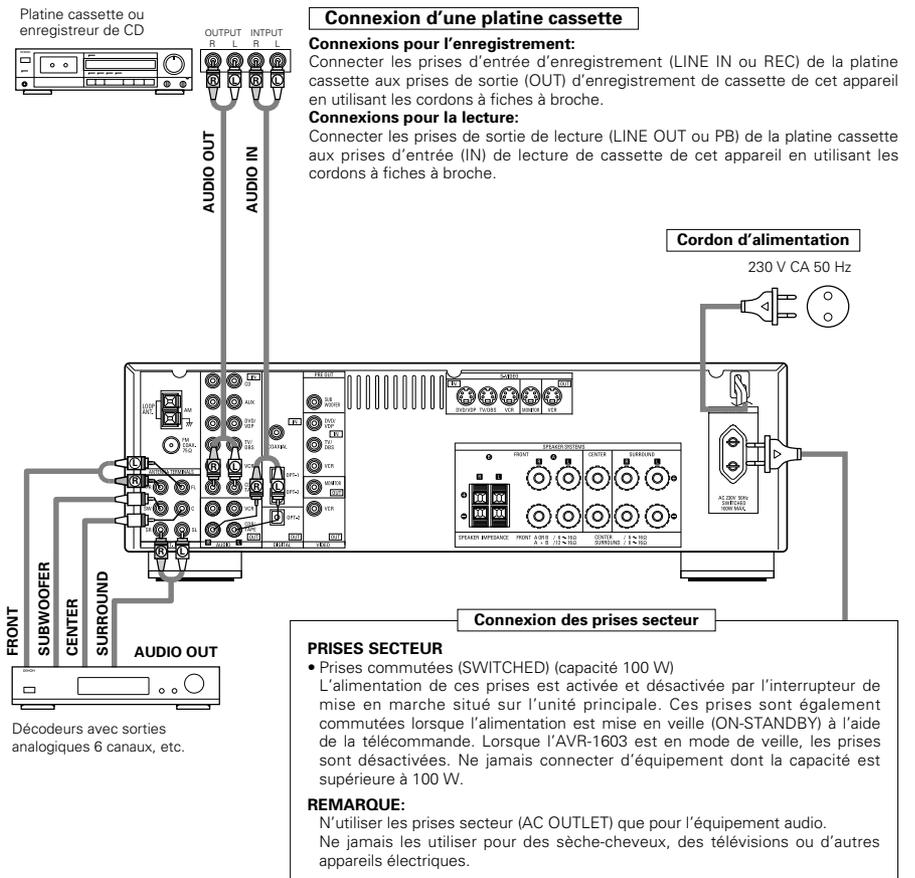
- Ce qui suit est un exemple de la disposition de base pour un système comprenant six systèmes d'enceinte et un moniteur de téléviseur:



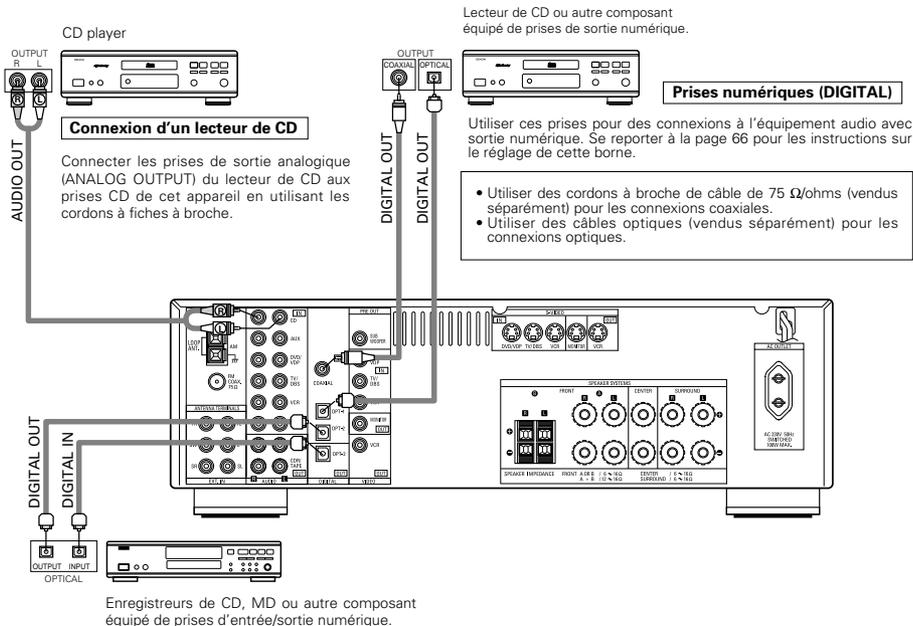
## 8 CONNEXIONS

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Toujours connecter correctement les canaux de gauche et de droite (gauche avec la gauche et droite avec la droite).
- Insérer fermement les fiches. Des connexions incomplètes peuvent générer des parasites.
- N'utiliser les prises secteur (AC OUTLET) que pour l'équipement audio. Ne pas les utiliser pour un sèche-cheveux, etc.
- Remarquer que le groupement de cordons à fiches à broche avec des cordons d'alimentation, ou le fait de les placer près d'un transformateur provoque un bourdonnement ou un autre bruit.
- Un bruit ou un bourdonnement peut être généré si un composant audio connecté est utilisé indépendamment sans mettre cet appareil sous tension. Dans ce cas, mettre cet appareil sous tension.
- L'enregistrement analogique de signaux entrés dans le AVR-1603 au format numérique n'est pas possible. Pour pouvoir enregistrer en analogique, connecter également les prises de signal analogique du lecteur aux bornes analogiques de l'AVR-1603.
- La borne OPTICAL OUT de l'AVR-1603 est une borne de sortie numérique optique servant à connecter un graveur CDR, un enregistreur MD ou un autre appareil d'enregistrement numérique. L'utiliser pour l'enregistrement numérique.

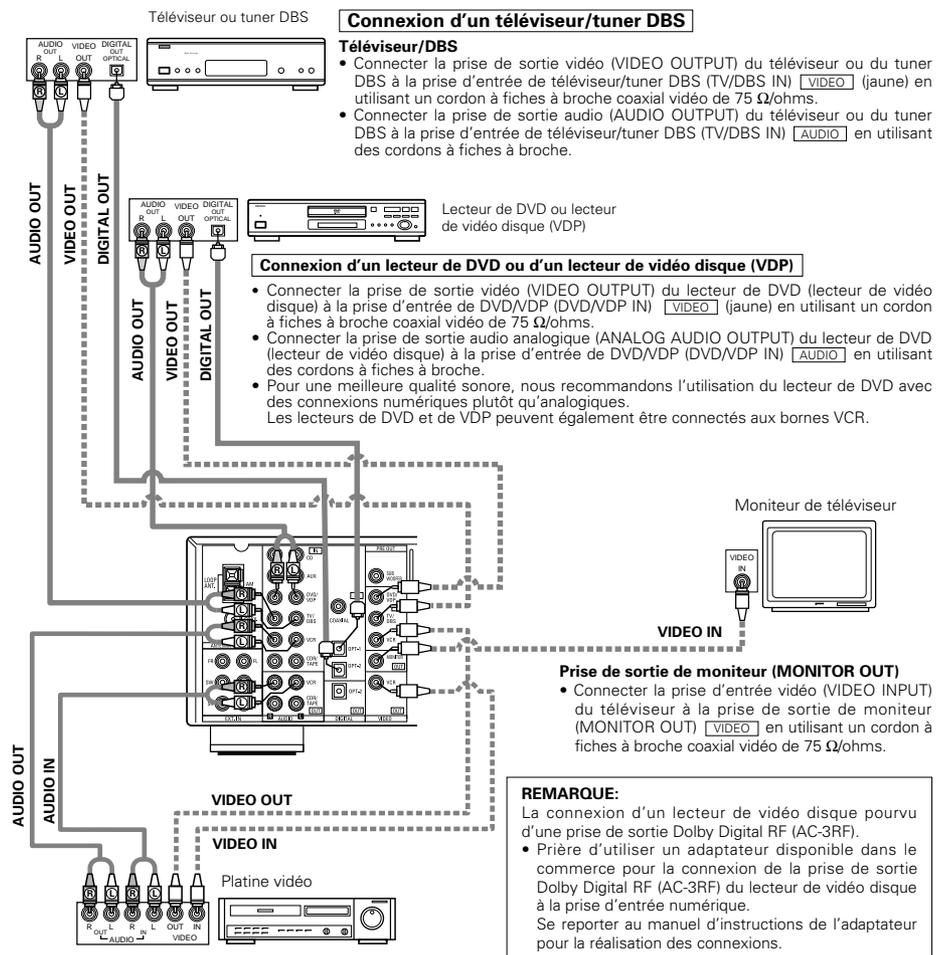
### Connexion des composants audio (1)



## Connexion des composants audio (2)



## Connexion des composants vidéo



### Connexion des lecteurs vidéo

- Il y a deux jeux de prises de lecteur vidéo (magnétoscope), donc deux lecteurs vidéo peuvent être connectés pour l'enregistrement simultané ou la copie vidéo.

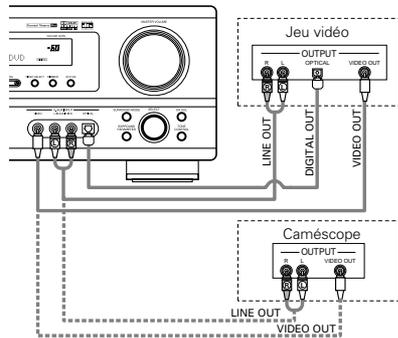
### Connexions d'entrée/sortie vidéo:

- Connecter la prise de sortie vidéo du lecteur vidéo (VIDEO OUT) à la prise [VIDEO] (jaune) VCR IN, et la prise d'entrée vidéo du lecteur vidéo (VIDEO IN) à la prise [VIDEO] (jaune) VCR OUT en utilisant un cordon à fiche à broche coaxial vidéo de 75 Ω/ohms.

### Connexion des prises de sortie audio:

- Connecter les prises de sortie audio du lecteur vidéo (AUDIO OUT) à la prise [AUDIO] VCR IN, et les prises d'entrée audio (AUDIO IN) du lecteur vidéo aux prises [AUDIO] VCR OUT en utilisant des cordons à fiche à broche.

Pour connecter le signal vidéo, connecter en utilisant un câble de signal vidéo de 75 Ω/ohms. L'utilisation d'un mauvais câble peut entraîner une baisse de la qualité du son.



**Connexion d'un jeu vidéo**

- Connecter les jacks de sortie du jeu vidéo aux jacks V. AUX INPUT de cet appareil.

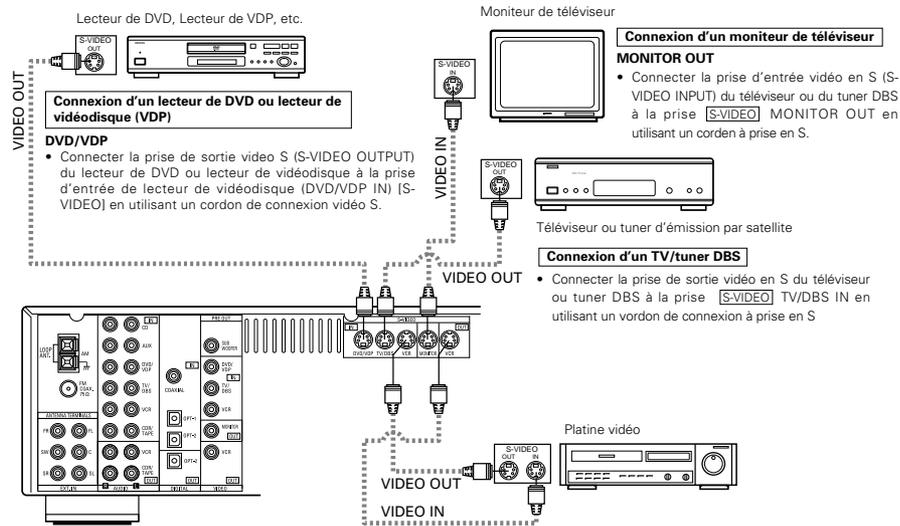
**Connexion d'un caméscope**

- Connecter les jacks de sortie du caméscope aux jacks V. AUX INPUT de cet appareil.

※ La borne V. AUX est recouverte d'un capuchon. Retirer ce capuchon en cas d'utilisation. (Pour les instructions sur la manière de retirer le capuchon, voir page 57.)

**Connexion d'un composant vidéo équipé de prises vidéo S**

- Lors des connexions, se reporter également aux instructions d'utilisation des autres composants.
- **Remarque à propos des prises en S**  
Les sélecteurs d'entrée pour les entrées en S et les entrées des prises à broches fonctionnent conjointement l'un avec l'autre.
- **Précautions d'utilisation des prises en S**  
Les prises en S (entrée et sortie) de cet appareil et les prises à broche vidéo (entrée et sortie) ont des circuits indépendants, de façon à ce que les signaux vidéo entrés par les prises en S soient envoyés uniquement des sorties des prises en S et les signaux vidéo des prises à broche sont envoyés uniquement des sorties des prises à broche.  
Lors de la connexion de cet appareil à un équipement équipé de prises en S, garder à l'esprit le point ci-dessus et faire les connexions en respectant le mode d'emploi de chaque équipement correspondant.



**Connexion d'un lecteur de DVD ou lecteur de vidéodisque (VDP)**

- Connecter la prise de sortie video S (S-VIDEO OUTPUT) du lecteur de DVD ou lecteur de vidéodisque à la prise d'entrée de lecteur de vidéodisque (DVD/VDP IN) [S-VIDEO] en utilisant un cordon de connexion vidéo S.

**Connexion d'un moniteur de téléviseur**

- Connecter la prise d'entrée vidéo en S (S-VIDEO INPUT) du téléviseur ou du tuner DBS à la prise [S-VIDEO] MONITOR OUT en utilisant un cordon à prise en S.

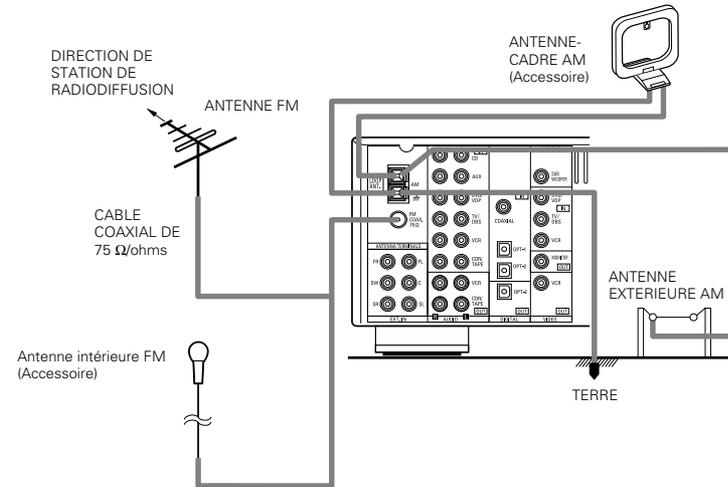
**Connexion d'un TV/tuner DBS**

- Connecter la prise de sortie vidéo en S du téléviseur ou tuner DBS à la prise [S-VIDEO] TV/DBS IN en utilisant un vordon de connexion à prise en S.

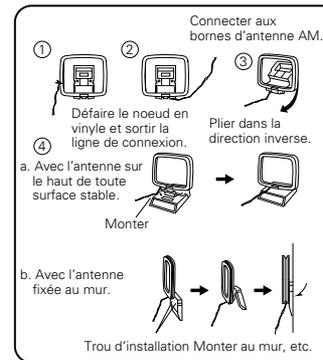
**Connexion des lecteurs vidéo**

- Connecter la prise de sortie en S du lecteur vidéo à la prise [S-VIDEO] VCR IN et connecter la prise d'entrée en S du lecteur vidéo à prise [S-VIDEO] VCR OUT en utilisant de cordons à prise en S.

**Connexion des bornes d'antennes**

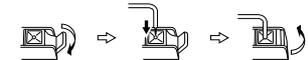


**Ensemble d'antenne-cadre AM**



**Connexion des antennes AM**

1. Appuyer sur le levier.
2. Insérer le conducteur.
3. Ramener le levier.



**REMARQUES:**

- Ne pas connecter simultanément deux antennes FM.
- Même si une antenne extérieure AM est utilisée, ne pas déconnecter l'antenne-cadre AM.
- Vérifier que les bornes de fil d'antenne-cadre AM ne touchent pas les parties métalliques du panneau.

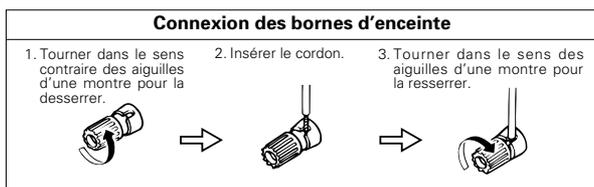
## Connexions du système d'enceintes

- Connecter les bornes d'enceinte aux enceintes en respectant les polarités (⊕ au ⊕, ⊖ au ⊖). Si les polarités ne sont pas respectées, un son central faible est entendu, l'orientation des divers instruments n'est pas correcte et le sens de la direction du son stéréo est détérioré.
- Lors de la réalisation des connexions, prendre soin de ne mettre en contact aucun des conducteurs individuels du cordon d'enceinte avec des bornes adjacentes, avec des conducteurs d'autres cordons d'enceinte ou avec le panneau arrière.

**REMARQUE:**  
NE JAMAIS toucher les bornes d'enceinte lorsque l'ampli est sous tension, sinon des décharges électriques risquent de se produire.

### Impédance d'enceinte

- Lorsque des systèmes d'enceinte A et B sont utilisés séparément, les enceintes ayant une impédance de 6 à 16 Ω/ohms peuvent être connectées pour une utilisation comme enceintes avant.
- Attention, lors de l'utilisation simultanée de deux paires de haut-parleurs (A + B) à l'avant, bien calculer l'impédance de la combinaison pour qu'elle soit comprise entre 12 à 16 Ω/ohms.
- Des enceintes ayant une impédance de 6 à 16 Ω/ohms peuvent être utilisées comme enceintes centre et ambiance.
- Le circuit de protection peut être activé si le système est reproduit pendant une longue durée à un volume élevé lorsque des enceintes d'une impédance inférieure à celle spécifiée sont connectées.

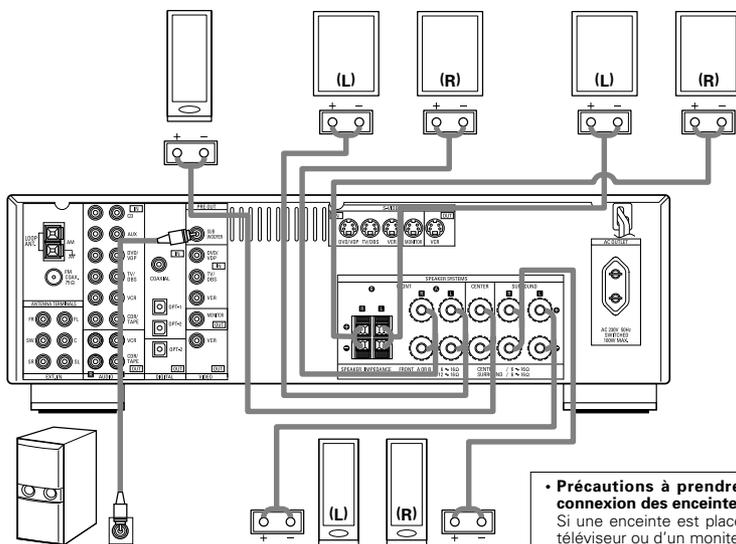


SYSTEME D'ENCEINTES CENTRALES

SYSTEME D'ENCEINTES AVANT

Système A

Système B



Prise de connexion pour subwoofer avec amplificateur incorporé (superwoofer), etc.  
\* Pour obtenir un effet de lecture Dolby Digital (AC-3), utiliser une unité pouvant reproduire suffisamment des fréquences inférieures à 80 Hz.

SYSTEME D'ENCEINTES D'AMBIANCE

**• Précautions à prendre lors de la connexion des enceintes**  
Si une enceinte est placée près d'un téléviseur ou d'un moniteur vidéo, les couleurs de l'écran peuvent être perturbées par le magnétisme de l'enceinte. Si cela se produit, déplacer l'enceinte vers un endroit où cet effet ne se produit pas.

## Circuit de protection

- Cet appareil est équipé d'un circuit de protection haute vitesse. Le but de ce circuit est de protéger les enceintes contre des situations telles que lorsque la sortie de l'amplificateur de puissance est accidentellement court-circuitée et qu'un fort courant passe, lorsque la température avoisinant l'appareil devient anormalement élevée, ou lorsque l'appareil est utilisé à puissance élevée pendant une longue durée, ce qui entraîne une augmentation de température extrême.  
Lorsque le circuit de protection est activé, la sortie des enceintes est coupée, et la DEL du témoin d'alimentation clignote. Dans ce cas, suivre ces étapes: toujours couper l'alimentation de cet appareil, vérifier s'il y a des défauts de connexion des cordons d'enceintes ou des câbles d'entrée, et attendre que l'appareil refroidisse, s'il est très chaud. Améliorer la ventilation autour de l'appareil, et remettre sous tension.  
Si le circuit de protection est à nouveau activé bien qu'il n'y ait pas de problème de câblage ou de ventilation autour de l'appareil, couper l'alimentation, et contacter un centre d'entretien DENON.

## Remarque sur l'impédance des enceintes

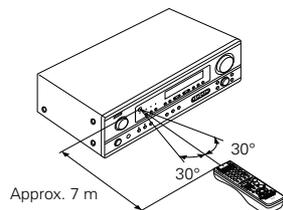
- Le circuit de protection peut être activé si l'appareil est utilisé pendant une longue durée à un volume élevé lorsque des enceintes d'une impédance inférieure à celle spécifiée (par exemple, enceintes ayant une impédance inférieure à 4 Ω/ohms) sont connectées. Si le circuit de protection est activé, la sortie des enceintes est coupée. Couper l'alimentation de l'appareil, attendre qu'il refroidisse, améliorer la ventilation autour de lui, puis remettre sous tension.

## 9 UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

En suivant la procédure expliquée ci-dessous, insérer les piles avant d'utiliser la télécommande.

### Plage d'utilisation de la télécommande

Diriger la télécommande vers le détecteur de télécommande de la manière indiquée sur le diagramme de gauche.

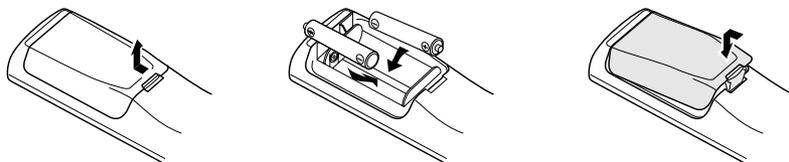


#### REMARQUES:

- La télécommande peut être utilisée à une distance directe d'environ 7 m, mais cette distance diminue ou le fonctionnement devient difficile s'il y a des obstacles entre la télécommande et le détecteur de télécommande, si le détecteur de télécommande est exposé à la lumière directe du soleil ou à une autre lumière forte, ou si elle est actionnée d'un angle.
- Des enseignes au néon ou autres dispositifs émettant des parasites type impulsion à proximité peuvent entraîner un mauvais fonctionnement, par conséquent garder l'appareil aussi loin que possible de ces dispositifs.

### Insertion des piles

- ① Appuyer de la manière indiquée par la flèche, et retirer en glissant.
- ② Insérer correctement les piles R6P /AA de la manière indiquée sur le diagramme.
- ③ Refermer le couvercle.



#### REMARQUES:

- N'utiliser que des piles R6P/AA pour le remplacement.
- Vérifier que les polarités sont correctes. (Voir l'illustration à l'intérieur du compartiment à piles.)
- Retirer les piles si l'émetteur de la télécommande n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Si des piles fuient, les jeter immédiatement. Eviter de toucher le matériel fuyant ou de le laisser entrer en contact avec un vêtement, etc. Nettoyer à fond le compartiment à piles avant de mettre de nouvelles piles en place.
- Avoir des piles de remplacement à portée de main de manière à ce que les anciennes piles puissent être remplacées aussi vite que possible quand il en est temps.
- Même si moins d'un an s'est écoulé, remplacer les piles par des neuves si l'appareil ne fonctionne pas lorsque l'unité de télécommande est actionnée à proximité. (La pile fournie ne sert que pour la vérification du fonctionnement. La remplacer par une neuve le plus tôt possible.)

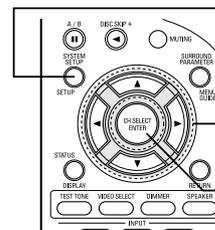
## 10 INSTALLATION DU SYSTEME

- Une fois que toutes les connexions avec les autres composants AV ont été faites comme indiqué dans "CONNEXIONS" (voir pages 59 à 62), faire les différents réglages décrits ci-dessous sur l'affichage. Ces réglages sont nécessaires pour configurer le système de chambre d'écoute AV centré autour de cette unité.

- 1 Régler le commutateur coulissant vers "AUDIO".



- 2 Utiliser les touches suivantes pour installer le système:



#### Touche SYSTEM SETUP

Appuyer pour afficher la configuration du système sur l'affichage.

#### Touches CURSOR (▲, ▼, ◀, ▶)

Appuyez pour modifier ce qui est affiché.

#### Touche ENTER

Appuyer sur cette touche pour changer l'affichage. Utiliser également cette touche pour terminer le réglage.

- Articles d'installation de système et valeurs par défaut (réglées à la livraison de l'usine)

Installation de système		Valeurs par défaut			
Speaker Configuration	Entrer la combinaison des enceintes de votre système et leurs tailles correspondantes (SMALL pour enceintes normales, LARGE pour pleine taille, pleine gamme) pour automatiquement régler la composition des signaux sortis par les enceintes et la réponse en fréquence.	Front Sp.	Center Sp.	Surround Sp.	Subwoofer
		Large	Small	Small	Yes
Subwoofer Mode	Ceci sélectionne le subwoofer pour la lecture de signaux de profondes graves.	Subwoofer mode = Normal			
Crossover Frequency	Régler la fréquence (Hz) à un niveau inférieur à celui du son grave émis par les diverses enceintes à partir du subwoofer.	80 Hz			
Delay Time	Ce paramètre sert à optimiser la synchronisation avec laquelle sont produits les signaux audio des enceintes et du subwoofer en fonction de la position d'écoute.	Front & Subwoofer	Center	Surround L & R	—
		3.6 m	3.6 m	3.0 m	—
Digital In Assignment	Ceci affecte les prises d'entrées numériques pour les différentes sources d'entrée.	Entrée numérique	COAXIAL	OPTICAL-1	OPTICAL-2
		Source d'entrée	CD	DVD/BDP	TV/DBS
Auto Surround Mode	Réglage de la fonction du mode "Auto surround".	Auto Surround Mode = ON			
Ext. In SW Level	Régler le niveau de lecteur de canal de subwoofer Ext.In.	Ext. In SW Level = +15 dB			

#### REMARQUE:

- La configuration du système n'est pas affichée lorsque "HEADPHONE ONLY" est sélectionnée.

## Avant de configurer le système

1



Vérifier que tous les composants sont en bon état, puis appuyez sur l'interrupteur de mise en marche sur l'unité principale pour allumer l'alimentation.

2



Appuyer sur la touche SYSTEM SETUP pour accéder aux réglages.

\*SYSTEM SET UP

**REMARQUE:** Veuillez vous assurer que la touche à glissière de la télécommande est en position "AUDIO".

3



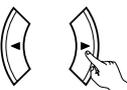
Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour passer à la configuration des haut-parleurs.

**REMARQUE:**

Appuyer à nouveau sur la touche SYSTEM SETUP pour mettre un terme à la configuration. La configuration du système peut être arrêtée à n'importe quel stade. Tous les changements effectués jusqu'à ce stade seront pris en compte.

## Configuration des haut-parleurs

1



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour sélectionner le type des haut-parleurs avant installés.

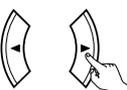
1 FRONT LARGE (Initial) LARGE SMALL

touche (gauche) touche (droit)



Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour passer au réglage des haut-parleurs centraux.

2



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour sélectionner le type des haut-parleur centraux installés.

2 CENTER SMALL (Initial) LARGE SMALL NONE

touche (gauche) touche (droit)

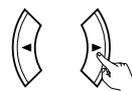


Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour passer au réglage des haut-parleurs "surround".

**REMARQUE:**

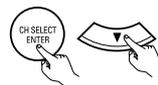
Lorsque l'option "Small" (petit) a été sélectionnée pour les haut-parleurs avant, l'option "Large" (grand) ne peut pas être sélectionnée pour les haut-parleurs centraux.

3



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour sélectionner le type des haut-parleurs surround installés.

3 SURR. SMALL (Initial) LARGE SMALL NONE

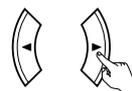


Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour passer au réglage du subwoofer.

**REMARQUE:**

Lorsque l'option "Small" (petit) a été sélectionnée pour les haut-parleurs avants, l'option "Large" (grand) ne peut pas être sélectionnée pour les haut-parleurs centraux.

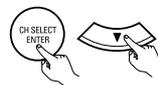
4



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour sélectionner le type de subwoofer installé.

4 S.WOOFER YES (Initial) YES NO

touche (gauche) touche (droit)



Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour entrer les réglages et passer au réglage de sortie de graves (SUBWOOFER MODE).

**Paramètres**

- Large..... Sélectionner ce paramètre en cas d'utilisation d'enceintes pouvant entièrement reproduire des sons faibles inférieurs à 80 Hz.
- Small..... Sélectionner ce paramètre en cas d'utilisation d'enceintes ne pouvant pas reproduire des sons faibles inférieurs à 80 Hz avec volume suffisant. Lorsque ce réglage est sélectionné, les basses fréquences inférieures à 80 Hz sont affectées au subwoofer.
- None..... Sélectionner ce paramètre lorsqu'aucune enceinte n'est installée.
- Yes/No.... Sélectionner "Yes" si un subwoofer est installé, Sélectionner "No" si un subwoofer n'est pas installé.

**REMARQUE:**

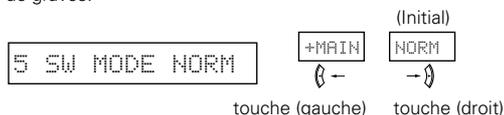
Sélectionner "Large" ou "Small" non pas en fonction de la taille physique de l'enceinte, mais en fonction de la capacité de reproduction de basses à 80 Hz. Si vous ne pouvez pas déterminer le meilleur réglage, essayer en comparant le son lorsque réglé sur "Small" et lorsque réglé sur "Large", à un niveau qui n'endommagera pas les enceintes.

**Précaution:**

Lorsque le subwoofer n'est pas utilisé, toujours régler "Subwoofer = No", sinon le son grave du canal avant est divisé en canal de subwoofer et n'est pas reproduit dans certain mode.

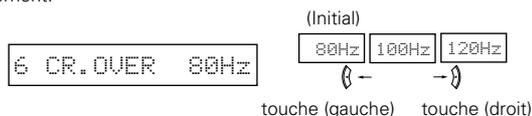
## Réglage du mode de subwoofer et de la fréquence de croisement

- 1** Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour sélectionner le mode de sortie de graves.



Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour entrer le réglage et commuter au réglage de la fréquence de croisement.

- 2** Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour sélectionner la fréquence de croisement.



Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour entrer le réglage et passer au réglage SPEAKER DISTANCE.

### REMARQUES:

#### — Attribution de la gamme de signaux de basse fréquence —

- Les seuls signaux produits par le canal sont les signaux LFE (pendant la lecture de signaux Dolby numérique ou DTS) et la gamme des signaux de basse fréquence des canaux réglés sur "SMALL" au menu de configuration.

#### — Fréquence de croisement —

- Lorsque "Subwoofer" est réglé sur "Yes" (Oui) "dans la configuration des enceintes", régler la fréquence (Hz) à un niveau inférieur à celui du son grave émis par les diverses enceintes à partir du subwoofer (fréquence de croisement).
- Pour les enceintes réglées sur "Small (Faible)", le son de fréquence inférieure à la fréquence de croisement est coupé et le son grave coupé est envoyé à la place au subwoofer.

**REMARQUE :** Pour les systèmes d'enceintes ordinaires, nous recommandons de régler la fréquence de croisement à 80 Hz. Lors de l'utilisation de petites enceintes, le réglage de la fréquence de croisement à une haute fréquence peut cependant améliorer la réponse pour les fréquences proches de celle de croisement.

#### — Mode subwoofer —

- Le mode subwoofer n'est effectif que si les enceintes avant sont réglées sur "LARGE" et le subwoofer sur "YES" (Oui) dans le menu "Configuration des haut-parleurs" (Voir page 64). Si les enceintes avant sont réglées sur "SMALL" ou le subwoofer sur "NO" (Non), le réglage du mode subwoofer n'a aucun effet sur la lecture de la gamme des signaux de basse fréquence.
- Lorsque le mode de lecture "+MAIN" (+Principaux) est sélectionné, la gamme des signaux de basse fréquence des canaux réglés sur "LARGE" est produite simultanément pour ces canaux et le canal subwoofer. Dans ce mode de lecture, la gamme des signaux de basse fréquence remplit la pièce de manière plus régulière mais, suivant les dimensions et la forme de cette pièce, des interférences peuvent se produire à cause de la diminution du volume de la gamme des signaux de basse fréquence.
- Lorsque le mode de lecture "NORM" est sélectionné, la gamme des signaux de basse fréquence des canaux réglés sur "LARGE" est uniquement produite à partir de ces canaux. Dans ce mode de lecture il y a peu d'interférences de gamme basse fréquence dans la pièce.
- Essayez une source musicale ou un film et sélectionnez le mode de lecture qui procure le son de basse fréquence le plus fort.

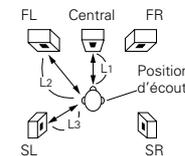
## Reglage de la distance des haut-parleurs

Entrer les distances de la position d'écoute aux enceintes, et régler le temps de retard d'ambiance.

### Préparations:

Mesurer les distances de la position d'écoute aux enceintes (L1 à L3 sur le diagramme de droite).

- L1: Distance de l'enceinte centrale à la position d'écoute
- L2: Distance des enceintes frontales à la position d'écoute
- L3: Distance entre chaque haut-parleur surround et le centre d'écoute

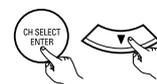


### ATTENTION:

- \* Placer l'enceinte centrale à la même distance des enceintes principales (gauche et droite) ou du subwoofer, ou de telle façon que la différence de distance ( $L2 - L1$ ) soit égale ou inférieure à 1,5 mètres.
- \* Placer les enceintes d'ambiance (gauche et droite) à égale distance des enceintes principales (gauche et droite) ou du subwoofer, ou de telle façon que la différence de distance ( $L2 - L3$ ) soit égale ou inférieure à 4,5 mètres.

- 1** Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour régler la distance entre les haut-parleurs avant, le subwoofer et le centre d'écoute.

7 FRNT/SW 3.6m



- Le chiffre de distance change d'un 0,1 mètre à chaque pression sur une des touches. Choisir la valeur la plus proche de la distance mesurée. ("/SW" n'apparaît que lorsque subwoofer = yes).

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour passer au réglage du haut-parleur central.

### REMARQUE:

- La distance des haut-parleurs peut être ajustée entre 0 et 18 mètres en étapes de 0,1 mètre.

- 2** Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour régler la distance entre le haut-parleur central et le centre d'écoute.

8 CENTER 3.6m



- Le chiffre de distance change d'un 0,1 mètre à chaque pression sur une des touches. Choisir la valeur la plus proche de la distance mesurée.

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour passer au réglage du haut-parleur surround.

### REMARQUE:

- Il n'y a pas de réglage lorsque "None" (aucun) a été sélectionné pour le haut-parleur central.

- 3** Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour régler la distance entre les haut-parleurs surround et le centre d'écoute.

9 SURR. 3.0m



- Le chiffre de distance change d'un 0,1 mètre à chaque pression sur une des touches. Choisir la valeur la plus proche de la distance mesurée.

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour entrer le réglage et passer au réglage d'entrée numérique (COAX).

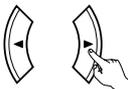
### REMARQUE:

- Il n'y a pas de réglage lorsque "None" (aucun) a été sélectionné pour le haut-parleur surround.

## Réglage de l'assignation d'entrée numérique "Digital In Assignment"

Sélectionner le type d'appareil connecté aux bornes de l'entrée numérique.

**1**



Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour attribuer la fonction d'entrée connectée à la borne d'entrée COAXIAL (COAXIAL).

(Initial)

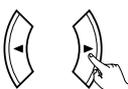
10 COAX	CD	AUX	DVD	TU	VCR	CDR	OFF
---------	----	-----	-----	----	-----	-----	-----

touche (gauche)  touche (droit) 

- Sélectionner "OFF" (arrêt) si aucun appareil n'est connecté.

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour passer au réglage d'entrée optique 1 (OPT1).

**2**



Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour attribuer la fonction d'entrée connectée à la borne d'entrée OPTICAL 1 (OPTICAL 1).

(Initial)

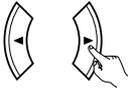
11 OPT1	DVD	AUX	DVD	TU	VCR	CDR	OFF
---------	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----

touche (gauche)  touche (droit) 

- Sélectionner "OFF" (arrêt) si aucun appareil n'est connecté.

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour passer au réglage d'entrée optique 2 (OPT2).

**3**



Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour attribuer la fonction d'entrée connectée à la borne d'entrée OPTICAL 2 (OPTICAL 2).

(Initial)

12 OPT2	TU	AUX	DVD	TU	VCR	CDR	OFF
---------	----	-----	-----	----	-----	-----	-----

touche (gauche)  touche (droit) 

- Sélectionner "OFF" (arrêt) si aucun appareil n'est connecté.

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour commuter le réglage automatique du mode d'ambiance.

### REMARQUE:

- TUNER et V. AUX ne peuvent pas être sélectionnés.

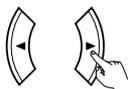
## Réglage du mode Auto Surround

Pour les trois types de signaux d'entrée indiqués ci-dessous, le mode d'ambiance lu en dernier est sauvegardé dans la mémoire. A la prochaine entrée du même signal, le mode d'ambiance mémorisé est sélectionné automatiquement et le signal est lu.

Noter que le réglage du mode d'ambiance est également mémorisé séparément pour la fonction d'entrée différente.

	SIGNAL	Mode d'ambiance automatique par défaut
①	Signaux analogiques et de canal PCM	STEREO
②	Signaux à 2 canaux Dolby Digital, DTS ou autres format multicanaux	Dolby PLII Cinema
③	Signaux multicanaux Dolby Digital, DTS ou d'autres format multicanaux	Dolby or DTS Surround

**1**



Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour sélectionner le mode d'ambiance automatique.

(Initial)

13 AUTOSURR. ON	OFF	ON
-----------------	-----	----

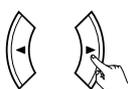
touche (gauche)  touche (droit) 

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour commuter le réglage du niveau SW Exit In.

## Réglage du Ext. In SW Level

Sélectionner la méthode de lecture du signal d'entrée analogique connecté à la borne Ext.In.

**1**



Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour sélectionner la lecture du niveau de canal Ext. In du subwoofer.

(Initial)

14 EXT. IN SW +15	+00	+05	+10	+15
-------------------	-----	-----	-----	-----

touche (gauche)  touche (droit) 

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  si l'on veut démarrer les réglages depuis le début.

## Après avoir configure le système

**1**



Appuyer sur la touche SYSTEM SETUP pour terminer la configuration du système.

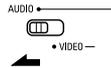
Ceci termine les opérations de configuration du système. Une fois la configuration terminée, il n'est plus nécessaire d'effectuer de changement sauf si un nouvel élément est ajouté ou si la disposition des haut-parleurs est modifiée.

## 11 UNITE DE TELECOMMANDE

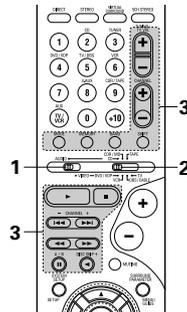
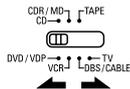
### Utilisation des composants audio DENON

- Mettre les différents composants sous tension avant de les utiliser.

- 1** Régler le commutateur de mode 1 sur "AUDIO".



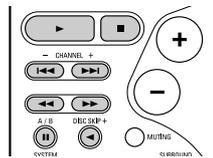
- 2** Régler le commutateur de mode 2 à la position du composant à utiliser. (CD, CDR/MD ou platine cassette)



- 3** Actionner le composant audio.

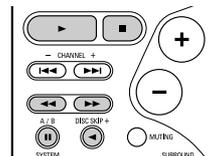
- Pour les détails, se reporter aux instructions d'utilisation du composant.
- \* Alors que cette télécommande est compatible avec une large gamme de composants contrôlés par infrarouges, certains modèles de composants peuvent ne pas être actionnés avec cette télécommande.

#### 1. Touches de lecteur et d'enregistreur de disques (CD) et de système d'enregistrement de MD (CDR/MD)



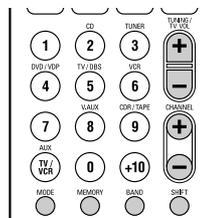
- ◀▶▶▶ : Recherche manuelle (en arrière et en avant)
- : Arrêt
- ▶ : Lecture
- ◀▶▶▶ : Recherche automatique (repérage)
- || : Pause
- DISC : Changer les disques
- SKIP+ : (uniquement pour changeurs de CD)

#### 2. Touches de système de platine cassette (TAPE)



- ◀▶ : Rembobinage
- ▶▶▶▶ : Avance rapide
- : Arrêt
- ▶ : Lecture en avant
- ◀ : Lecture en arrière
- A/B : Changer entre les platines A et B

#### 3. Touches de système de tuner



- SHIFT : Changer la plage de canaux pré-réglés
- CHANNEL +/- : Augmentation/diminution de canal pré-réglé
- TUNING +/- : Augmentation/diminution de fréquence
- BAND : Changer entre les bandes AM et FM
- MODE : Changer entre auto et mono
- MEMORY : Mémoire pré-réglée

#### REMARQUE:

- Le TUNER peut être utilisé lorsque le commutateur est placé en position "AUDIO".

### Mémoire pré-réglée

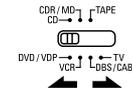
DENON et d'autres fabricants de composants peuvent être actionnés en réglant la mémoire pré-réglée. La télécommande peut être utilisée pour faire fonctionner les composants d'autres marques sans utiliser la fonction d'apprentissage en enregistrant la marque du composant comme indiqué sur la liste de codes pré-réglés (page 192 ~ 194). L'opération n'est pas possible pour certains modèles.

- 1** Régler le commutateur de mode 1 sur "AUDIO" ou "VIDEO".



Régler sur AUDIO pour la position CD, platine cassette et CDR/MD, régler sur VIDEO pour la position DVD/VDP, DBS/CABLE, VCR ou TV.

- 2** Régler le commutateur de mode 2 sur le composant à enregistrer.



- 3** Appuyer simultanément sur les touches ON/SOURCE et OFF.



- L'indicateur clignote.

- 4** En référence à la Liste des Codes Pré-réglés incluse, utilisez les boutons à numéro pour entrer le code de pré-réglage (un numéro à 3 chiffres) pour le fabricant du composant dont vous vous voulez emmagasiner les signaux en mémoire.

- 5** Pour sauvegarder les codes d'un autre composant dans la mémoire, répéter les étapes 1 à 4.

#### REMARQUES:

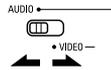
- Les signaux des touches pré-réglées sont émis pendant le réglage de la mémoire pré-réglée. Pour éviter une utilisation accidentelle de la télécommande, couvrir la fenêtre de l'émetteur pendant le réglage de la mémoire pré-réglée.
- En fonction du modèle et de l'année de fabrication, cette fonction ne peut pas être utilisée pour certains modèles, même s'ils sont listés en fabrique sur la liste incluse des codes de pré-réglage.
- Certains fabricants utilisent plus d'un type de code de télécommande. Référez-vous à la liste incluse des codes de pré-réglage pour changer le numéro et vérifier.
- **La mémoire pré-réglée peut être réglée pour un composant seulement parmi CDR/MD, DVD/VDP et DBS/CABLE.**

Les codes pré-réglés sont comme suit à la livraison de l'usine et après réinitialisation:

TV, VCR	.....HITACHI
CD, TAPE	.....DENON
CDR/MD	.....DENON (CDR)
DVD/VDP	.....DENON (DVD)
DBS/CABLE	.....ABC (CABLE)

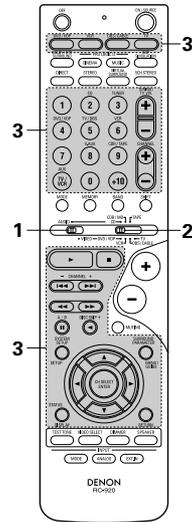
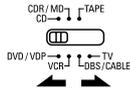
Rappel des station avec les touches préréglées

1 Régler le commutateur de mode 1 sur "AUDIO" ou "VIDEO".



Régler sur AUDIO pour la position CD, platine cassette et CDR/MD, régler sur VIDEO pour la position DVD/VDP, DBS/CABLE, VCR ou TV.

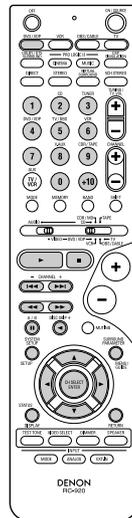
2 Régler le commutateur de mode 2 sur le composant à utiliser.



3 Actionner le composant.  
 • Pour les détails, se reporter aux instructions d'utilisation du composant.  
 \* Certains modèles ne peuvent pas être actionnés avec cette unité de télécommande.

1. Touches de système de lecteur de vidéodisque numérique (DVD, DVD SETUP)

- POWER : Mise sous/attente tension (ON/SOURCE)
- ◀▶▶▶ : Recherche manuelle (en avant et en arrière)
- : Arrêt
- ▶ : Lecture
- ◀▶▶▶▶ : Recherche automatique (au début de plage)
- ⏸ : Pause
- 0 ~ 9, +10 : Touche 10
- skip + : Saut de disque (pour changeur de DVD)
- DISPLAY : Changer l'affichage
- MENU : Menu
- RETURN : Retour de menu
- SETUP : Installation de DVD
- △, ▽, ◀, ▶ : Curseur vers le haut, bas, gauche et droite
- ENTER : Enter réglage

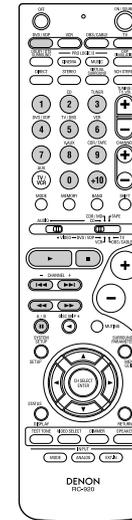


REMARQUE:

• Certains fabricants utilisent des noms différents pour les touches de commande de DVD, donc se reporter également aux instructions de télécommande de ce composant.

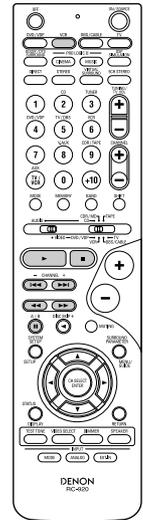
2. Touches de système de lecteur de vidéodisque (VDP)

- POWER : Mise sous/attente tension (ON/SOURCE)
- ◀▶▶▶ : Recherche manuelle (en avant et en arrière)
- : Arrêt
- ▶ : Lecture
- ◀▶▶▶▶ : Recherche automatique (repérage)
- ⏸ : Pause
- 0~9, +10 : Touche 10



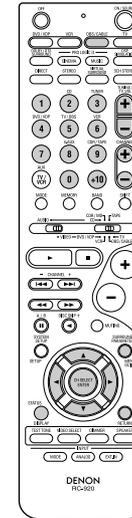
3. Touches de système de platine vidéo (VCR)

- POWER : Mise sous/attente tension (ON/SOURCE)
- ◀▶▶▶ : Recherche manuelle (en avant et en arrière)
- : Arrêt
- ▶ : Lecture
- ⏸ : Pause
- Channel +, - : Canaux



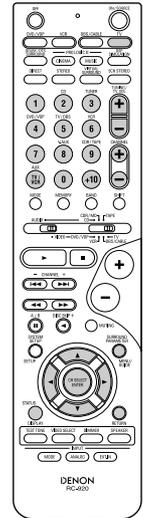
4. Touches de système de tuner d'émission par satellite (DBS) et de télédistribution (CABLE)

- POWER : Mise sous/attente tension (ON/SOURCE)
- MENU : Menu
- RETURN : Retour de menu
- △, ▽, ◀, ▶ : Curseur vers le haut, bas, gauche et droite
- ENTER : Entrer
- CHANNEL : Changer de canaux
- +, - : Changer de canaux
- 0~9, +10 : Canaux
- DISPLAY : Changer l'affichage
- VOL +, - : Augmentation/baisse de volume



5. Touches de système de TV avec moniteur (TV)

- POWER : Mise sous/attente tension (ON/SOURCE)
- MENU : Menu
- RETURN : Retour de menu
- △, ▽, ◀, ▶ : Curseur vers le haut, bas, gauche et droite
- ENTER : Enter
- CHANNEL : Changer de canaux
- +, - : Changer de canaux
- 0~9, +10 : Canaux
- DISPLAY : Changer l'affichage
- TV/VCR : Changer entre TV et magnétoscope
- TV VOL : Augmentation/baisse de volume
- +, - : Changer de canaux



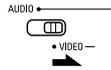
REMARQUES:

- Pour ce composant CD, CDR, MD et TAPE, les touches peuvent être utilisées de la même manière que pour les composants audio DENON (page 67).
- Le téléviseur peut être utilisé lorsque le commutateur est en position DVD/VDP, VCR, TV.

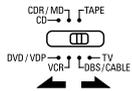
## Tension de pénétration (Punch Through)

- “Punch Through” (tension de pénétration) est une fonction permettant d'utiliser les touches PLAY, STOP, MANUAL SEARCH et AUTO SEARCH des composants CD, TAPE, CDR/MD ou VCR en mode DBS/CABLE ou TV. Le réglage par défaut est sur aucun composant.

- 1 Régler le commutateur de mode 1 sur “VIDEO”.



- 2 Régler le commutateur de mode 2 sur le composant à enregistrer (DBS/CABLE ou TV).



- 3 Appuyer simultanément sur les touches DVD/VPD et TV.



- L'indicateur clignote.

- 4 Entrer le numéro du composant à régler. (Voir le tableau 1).

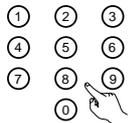
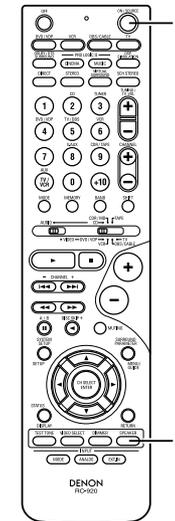
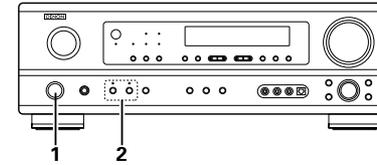


Tableau 1

	No.
CD	1
TAPE	2
CDR/MD	3
DVD/VPD	4
VCR	5
Aucun réglage	0

## 12 OPERATION

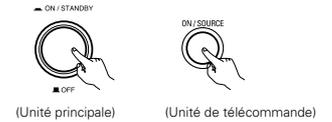
### Avant l'utilisation



#### Préparatifs:

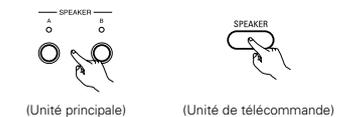
Vérifier que toutes les connexions sont bonnes.

- 1 Allumer l'alimentation.  
Appuyer l'interrupteur (touche) de mise en marche.



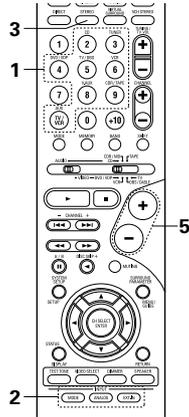
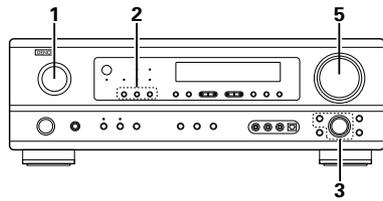
- **ON/STANDBY** (sous tension/attente)  
L'appareil est mis sous tension, et le témoin d'alimentation est allumé.  
Plusieurs secondes sont nécessaires à partir du moment où l'interrupteur de mise en marche est mise sur la position "ON/STANDBY" jusqu'à ce que le son soit délivré. Ceci est dû au circuit de mise en sourdine incorporé qui empêche le bruit lorsque l'interrupteur de mise en marche est enclenchée et désenclenchée.  
Régler l'interrupteur de mise en marche à cette position pour mettre sous et hors tension à partir de la télécommande.
- **OFF** (hors tension)  
L'appareil est mis hors tension, et le témoin d'alimentation est éteint.  
A cette position, l'appareil ne peut pas être mis sous et hors tension à partir de la télécommande.

- 2 Sélectionner les enceintes avant.  
Appuyer sur le commutateur d'enceinte A ou B pour activer l'enceinte.



- Le réglage A, B de l'enceinte frontale peut également être modifié à l'aide de la touche SPEAKER de la télécommande.

Lecture de la source de programme analogique



1 Sélectionner la source d'entrée à jouer.

Exemple: CD



(Unité principale)



(Unité de télécommande)

2 Sélectionner le mode d'entrée.

- Sélection du mode analogique Appuyer sur la touche ANALOG pour passer à l'entrée analogique.



(Unité principale)



(Unité de télécommande)

- Sélection du mode d'entrée externe (EXT. IN) Appuyer sur EXT. IN (sur la touche EXT. IN de l'unité de télécommande) pour changer l'entrée externe.

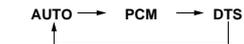


(Unité principale)



(Unité de télécommande)

- Sélection des modes AUTO, PCM et DTS Le mode change de la manière indiquée ci-dessous chaque fois que la touche INPUT MODE button est enfoncée.



(Unité principale)



(Unité de télécommande)

Fonction de sélection de mode d'entrée

Différents modes d'entrée peuvent être sélectionnés pour les différentes sources d'entrée. Les modes d'entrée sélectionnés pour les sources d'entrée séparées sont sauvegardés dans la mémoire.

① AUTO (mode auto)

Dans ce mode, les types de signaux entrés dans les prises d'entrée numérique et analogique pour la

source d'entrée sélectionnée sont détectés et le programme dans le décodeur d'ambiance de cet appareil est sélectionné automatiquement à la lecture. Ce mode peut être sélectionné pour toutes les sources d'entrée autres que TUNER.

La présence ou l'absence de signaux numériques est détectée, les signaux entrés vers les prises d'entrée numérique sont identifiés et le décodage et la lecture sont automatiquement effectués en format DTS, Dolby Digital ou PCM (stéréo 2 canaux). Si aucun signal numérique n'est entré, les prises d'entrée analogique sont sélectionnées. Utiliser ce mode pour lire des signaux au format Dolby Digital.

② PCM (mode de lecture exclusive de signaux PCM)

Le décodage et la lecture ne sont effectués que lorsque des signaux PCM sont entrés. Remarquer que des parasites peuvent être générés en cas d'utilisation de ce mode pour lire des signaux qui ne sont pas au format PCM.

③ DTS (mode de lecture exclusive de signaux DTS)

Le décodage et la lecture ne sont effectués que lorsque des signaux DTS sont entrés.

④ ANALOG (mode de lecture exclusive de signaux

Les signaux entrés vers les prises d'entrée analogique sont décodés et joués.

⑤ EXT. IN (mode de sélection de prise d'entrée de décodeur externe)

Les signaux entrés vers les prises d'entrée de décodeur externe sont reproduits sans passer par le circuit d'ambiance.

REMARQUE:

- Note that noise will be output when CDs or LDs recorded in DTS. Remarquez que du bruit va être émis lorsque des CD ou des LD enregistrés en format DTS sont lus dans le mode "PCM" (lecture calibré pour le signal PCM) ou "ANALOG" (lecture calibrée pour un signal audio analogique). Choisissez le mode AUTO ou DTS (lecture calibrée pour le signal DTS) quand vous lisez des enregistrements de format DTS.

Remarques sur la reproduction d'une source encodée avec DTS

- Du bruit parasite peut apparaître avec amorce au début de la lecture et pendant la recherche en cours de lecture d'un DTS dans le mode automatique. Si cela se produit, écouter les DTS dans un mode précis.
- Dans certains cas rares des bruits parasites peuvent se produire lorsque vous arrêtez la lecture d'un DTS-CD ou d'un DTS-LD.

3 Sélectionner le mode de lecture. Appuyer sur la touche SURROUND MODE, puis tourner le sélecteur SELECT.

Exemple: Stereo



(Unité principale)



(Unité de télécommande)



(Unité principale)

- Pour sélectionner le mode d'ambiance pendant le réglage des paramètres d'ambiance, le volume du canal ou la commande de tonalité, appuyer sur la touche de mode d'ambiance, puis utiliser le sélecteur. (Voir page 72.)

4 Commencer la lecture sur le composant sélectionné.

- Pour les instructions d'utilisation, se reporter au manuel du composant.

5 Régler le volume.



Le niveau de volume est affiché sur l'affichage de niveau de volume principal.



(Unité principale)



(Unité de télécommande)

- Le volume peut être ajusté dans la gamme de -70 à 0 à 18 dB, en étapes de 1 dB. Cependant, lorsque le niveau de canal est réglé de la manière décrite à la page 72, si le volume d'un canal est réglé à +1 dB ou plus, le volume ne peut pas être ajusté jusqu'à 18 dB. (Dans ce cas le volume maximum est ajusté à "18 dB — (valeur maximale du niveau de canal)".)

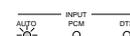
Mode d'entrée en cas de reproduction de sources DTS

- Du bruit sera sorti si des CD ou LD compatibles DTS sont reproduits dans le mode "ANALOG" ou "PCM".

En cas de reproduction de sources compatibles DTS, toujours connecter le composant source aux prises d'entrée numérique (OPTICAL/COAXIAL), et régler le mode d'entrée à "DTS".

Affichage du mode d'entrée

- En mode AUTO



Un de ceux-ci s'allume selon le signal d'entrée.



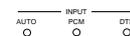
- En mode DIGITAL PCM



- En mode DIGITAL DTS



- En mode ANALOG



Input signal display

- DOLBY DIGITAL



- DTS



- PCM



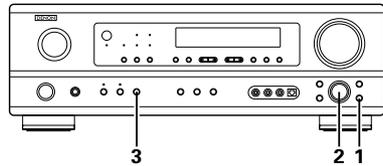
- L'indicateur DIGITAL s'allume lorsque les signaux numériques sont entrés de façon correcte. Si l'indicateur DIGITAL ne s'allume pas, vérifier si le réglage des composants d'entrée numériques et les connexions sont corrects et si le composant est sous tension.

REMARQUE:

- L'indicateur DIGITAL s'allume lors de la lecture de CD-ROMs contenant des données autres que des signaux audio, mais aucun son n'est entendu.

## Après le début de la lecture

## [1] Réglage de la qualité sonore (tonalité)



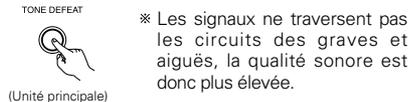
- 1 La tonalité commute de la manière suivante chaque fois que l'on appuie sur la touche TONE CONTROL.



- 2 Lorsque le nom du volume devant être réglé est sélectionné, tourner le bouton SELECT pour régler le niveau.
- Pour augmenter les graves ou les aigus: Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre. (Le son de graves ou d'aigus peut être augmenté jusqu'à +12 dB en étapes de 2 dB.)
  - Pour diminuer les graves ou les aigus: Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre. (Le son de graves ou d'aigus peut être réduit jusqu'à -12 dB en étapes de 2 dB.)



- 3 Si vous ne voulez pas régler les graves ou les aigus, activer le mode d'inactivation de tonalité.



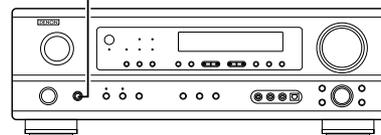
## [2] Ecoute avec casque

- 1 Brancher la fiche de casque dans la prise.
- \* Connecter le casque à la prise PHONES. La sortie préamplifiée (y comprise la sortie d'enceinte) est coupée automatiquement lorsque le casque est connecté.



## REMARQUE:

Afin d'éviter une perte de l'ouïe, ne pas augmenter excessive ment le niveau du volume lors de l'utilisation d'écouteurs.



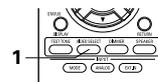
## [3] Désactivation provisoire du son (sourdisine)

- 1 Utiliser cette fonction pour désactiver momentanément la sortie audio.
- Appuyer sur la touche MUTING.
- \* Annulation du mode MUTING.
    - Appuyer à nouveau sur la touche MUTING.
    - La sourdisine sera également annulée lorsque le MASTER VOL est augmenté ou diminué.



## [4] Combinaison du son actuellement en cours de reproduction avec l'image désirée

- 1 Lecture simultanée
- Utiliser ce commutateur pour contrôler une source vidéo autre que la source audio.
- Appuyer répétitivement sur la touche VIDEO SELECT jusqu'à ce que la source désirée apparaisse sur l'affichage.
- \* Cancelling simulcast playback.
    - Sélectionner "SOURCE" à l'aide de la touche de sélection vidéo.
    - Commuter la source de programme au composant connecté aux prises d'entrée vidéo.

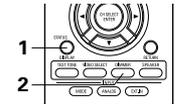
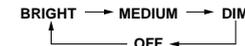


## [5] Vérification de la source programme actuellement en cours de reproduction, etc.

- 1 Affichage du panneau avant
- Les descriptions de fonctionnement de l'appareil sont également affichées sur l'affichage du panneau avant. De plus, l'affichage peut être commuté pour vérifier l'état de fonctionnement pendant la lecture d'une source en appuyant sur la touche STATUS.

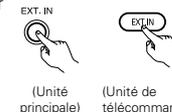


- 2 Utilisation de la fonction de réduction d'intensité d'éclairage
- Utiliser cette fonction pour modifier la luminosité de l'affichage. La luminosité de l'affichage change en quatre paliers (clair, moyen, sombre et éteint) en appuyant sur la touche DIMMER de la principale.

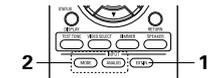
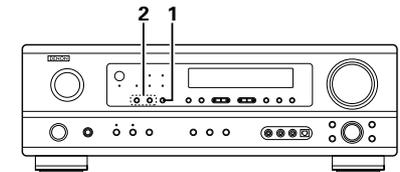


## Playback using the external input (EXT. IN) jacks

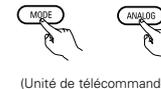
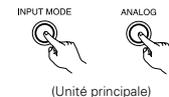
- 1 Passer au mode d'entrée externe (EXT. IN).
- Appuyer sur EXT. IN pour changer l'entrée externe.



Une fois cette sélection effectuée, les signaux d'entrée, connectés aux canaux FL (avant gauche), FR (arrière droit), C (central), SL (surround gauche) et SR (surround droit) des jacks EXT.IN, sont envoyés directement aux systèmes d'enceinte avant (gauche et droit), central et surround (gauche et droit) sans passer par les circuits surround. En plus, l'entrée du signal vers la prise SW (subwoofer) est dirigée sur la prise PRE OUT SUBWOOFER.



- 2 Annulation du mode d'entrée externe
- Pour annuler le réglage de l'entrée externe (EXT. IN), appuyez sur le bouton INPUT MODE (AUTO, PCM, DTS) ou ANALOG pour choisir le mode d'entrée souhaité. (Voir page 70).



- Lorsque le mode d'entrée est réglé sur l'entrée externe (EXT. IN) le mode de lecture (DIRECT, STEREO, DOLBY/DTS SURROUND, 5CH STEREO ou DSP SIMULATION) ne peut pas être sélectionné.

## REMARQUES:

- Dans les modes de lecture autres que le mode d'entrée externe, les signaux connectés aux prises EXT. IN ne peuvent pas être lus. En outre, les signaux ne peuvent pas être envoyés des canaux non connectés aux prises d'entrée.
- Le mode d'entrée externe peut être réglé pour toute source d'entrée. Pour regarder la vidéo tout en écoutant le son, sélectionner la source d'entrée à laquelle est connecté le signal vidéo, puis régler ce mode.

## Enregistrement d'un programme source (enregistrement de la source avec contrôle simultané)

- 1 Suivez les étapes 1 à 3 de la section "Lecture de la source d'entrée".
- 2 Démarrer l'enregistrement sur la platine à cassettes ou le magnétoscope.  
Pour les instructions, se rapporter aux instructions d'utilisation de l'appareil.

### Enregistrement simultané

Les signaux de la source sélectionnée avec la touche de sélection de fonction sont transmis simultanément aux prises CDR/TAPE et VCR REC OUT. Si un total de deux platines à cassettes/magnétoscopes sont connectés et réglés en mode d'enregistrement, la même source peut être enregistrée simultanément sur chaque platine/magnétoscope.

#### REMARQUE:

- Le signal AUDIO IN sélectionné à l'aide de la touche de sélection de fonction est envoyé aux prises CDR/TAPE et VCR AUDIO OUT.
- Le signal DIGITAL IN sélectionné à l'aide de la touche de sélection de fonction est envoyé à la prise DIGITAL OUT (OPTICAL).

## 13 AMBIANCE

### Avant la lecture utilisant la fonction d'ambiance

- Avant d'effectuer une lecture avec la fonction d'ambiance sonore, s'assurer d'utiliser auparavant les tonalités de test pour ajuster les réglages niveaux de reproduction de chacune des enceintes. Ce réglage peut être effectué avec la télécommande (décrite) ci-dessous.
  - Les réglages effectués avec les tonalités de test sont valables uniquement avec les modes DOLBY/DTS SURROUND.
- Les niveaux de reproduction réglés pour des modes d'ambiance différents sont automatiquement mis en mémoire dans chacun des modes d'ambiance.

- 1 Passer aux modes DOLBY/DTS SURROUND (Dolby Pro Logic II ou Dolby Digital ou DTS).



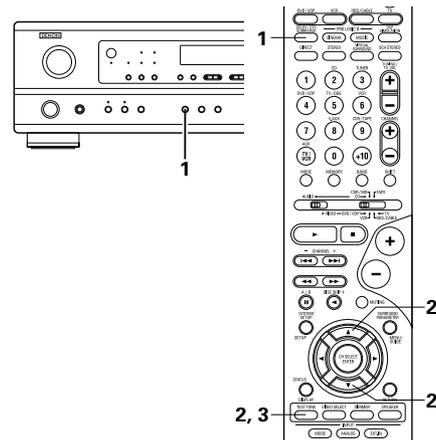
- 2 Appuyer sur la touche TEST TONE.

Les tonalités d'essai sont envoyées des différentes enceintes. Utiliser les touches de réglage du volume des canaux pour ajuster de telle façon que le volume des tonalités d'essai soit identique pour toutes les enceintes.



#### REMARQUE:

Veillez vous assurer que le bouton à glissière de la télécommande est en position "AUDIO".



- 3 Après la fin du réglage, appuyer à nouveau sur la touche TEST TONE.



- Après le réglage utilisant les tonalités d'essai, ajuster les niveaux des canaux en fonction des sources de lecture ou selon votre convenance personnelle, comme décrit ci-dessous.

- 1 Sélectionner l'enceinte dont vous voulez ajuster le niveau.



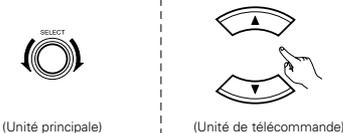
Le canal change de la manière indiquée ci-dessous chaque fois que la touche est enfoncée.



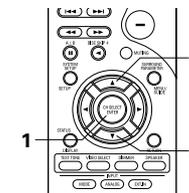
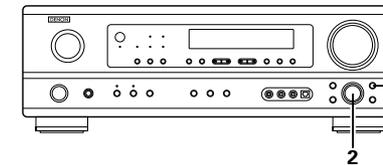
#### REMARQUE:

Veillez vous assurer que le bouton à glissière de la télécommande est en position "AUDIO".

- 2 Ajuster le niveau de l'enceinte sélectionnée.

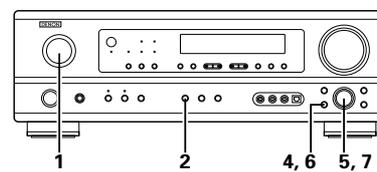


Ce réglage n'est possible que lorsque le canal est sélectionné par le bouton CH. VOL de l'appareil.



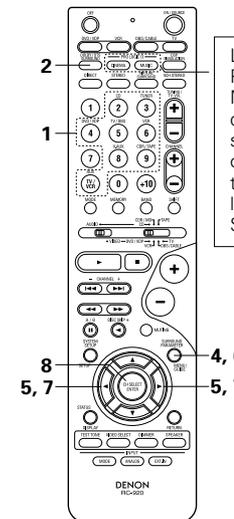
- \* Le réglage par défaut du niveau de canal est de 0 dB.
- \* Le niveau de reproduction de l'enceinte sélectionnée peut être réglé sur une plage de valeurs allant de +12 à -12 dB en utilisant les touches SELECT (haut et bas).
- \* Il est possible d'inactiver le niveau du canal OC en diminuant d'un pas à partir de -12 dB.  
OFF ↔ -12 dB ↔ 12 dB

## Mode Dolby Surround Pro Logic II



- 1 Sélectionner la fonction se rapportant au composant que vous désirez écouter.

#### Exemple:



Le mode Dolby Surround Pro Logic II Cinema ou Music peut être choisi directement en appuyant sur la touche CINEMA ou MUSIC de la télécommande pendant la lecture en mode Dolby Surround Pro Logic II.

**2** Sélectionner le mode Dolby Surround Pro Logic II.



- Le témoin Dolby Pro Logic s'allume.



**3** Reproduire une source programme avec la marque **DD [DOLBY SURROUND]**.

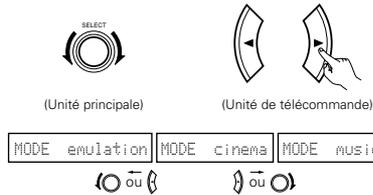
- Pour les instructions d'utilisation, se reporter aux manuels des composants respectifs.

**4** Sélectionner le mode de paramétrage d'ambiance sonore.



- ※ Pour effectuer cette opération à l'aide de la télécommande, vérifier que l'interrupteur de sélection de mode est réglé sur "AUDIO".

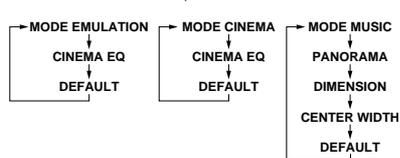
**5** Sélectionner le meilleur mode pour la source.



**6** Régler les paramètres d'ambiance sonore selon le mode.

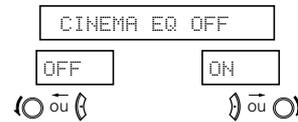


- Le mode se commute à chaque pression sur la touche comme indiqué ci-dessous.

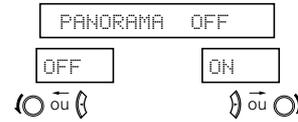


**7** Régler les paramètres d'ambiance sonore.

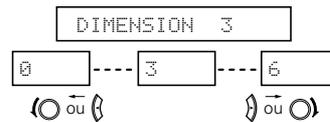
• Réglage **CINEMA EQ**



• Réglage **PANORAMA**



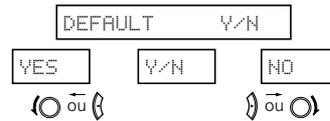
• Réglage **DIMENSION**



• Réglage **CENTER WIDTH**



• Réglage **DEFAULT**



- ※ Sélectionner "Yes" pour retourner aux valeurs d'usine par défaut.

**8** Appuyer sur la touche **SURROUND PARAMETER** pour terminer le mode de paramétrage d'ambiance.



**REMARQUE:**

- Pendant le réglage des paramètres, l'affichage va revenir à son état d'origine plusieurs secondes après que le dernier bouton ait été enfoncé, ce qui terminera le réglage.

**Paramètres d'ambiance ①**

**Mode Pro Logic II:**

Le mode Cinéma peut être utilisé pour les émissions de télévision en stéréo et tous les programmes enregistrés en Dolby Surround.

Le mode Music est recommandé comme mode standard pour les systèmes musicaux à son automatique (pas de vidéo) et optionnel pour le système A / V.

Le mode Emulation offre le même traitement d'ambiance robuste que le mode Pro Logic d'origine si le contenu de la source n'est pas de qualité optimale.

Sélectionner un des modes ("Cinema", "Music" ou "Emulation").

**Commande de Panorama:**

Ce mode étend l'image stéréo frontale pour inclure les enceintes d'ambiance ou un effet "wraparound" excitant avec une exposition d'image latérale.

Sélectionner "OFF" ou "ON".

**Commande de dimension:**

Cette commande ajuste progressivement le champ sonore vers l'avant ou l'arrière.

La commande peut être réglée en 7 étapes de 0 à 6.

**Commande de largeur centrale:**

Cette commande ajuste l'image centrale de sorte qu'elle puisse être entendue uniquement de l'enceinte centrale; uniquement des enceintes gauche/droite comme une image fantôme ou des trois enceintes frontales pour varier les degrés d'enregistrement.

La commande peut être réglée en 8 étapes de 0 à 7.

**Mode Dolby Digital (uniquement avec entrée numérique) et le mode d'ambiance DTS (uniquement avec entrée numérique)**

**1** Sélectionner la source d'entrée.

Reproduire avec une entrée numérique

- ① Sélectionner une source d'entrée réglée à numérique (COAXIAL/OPTICAL) (voir page 66).

**Exemple:**



- ② Régler le mode d'entrée à "AUTO" ou "DTS".



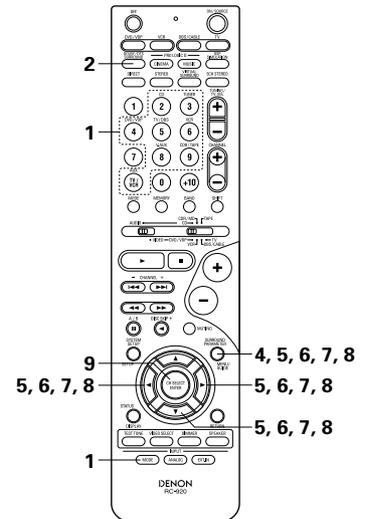
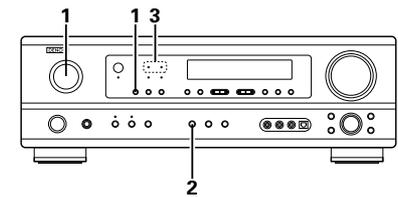
**2** Sélectionner le mode Dolby/DTS Surround.



**3** Reproduire une source programme avec la marque **DD [DOLBY DIGITAL]** ou **dts**.

- Le témoin Dolby Digital s'allume en cas de reproduction de sources Dolby Digital.

- Le témoin DTS s'allume en cas de reproduction de sources DTS.



4



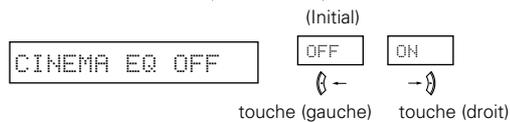
Régler le paramètre d'ambiance en fonction de la source.  
Appuyer tout d'abord sur la touche SURROUND PARAMETER.

**REMARQUE:** Veuillez vous assurer que le bouton à glissière de la télécommande est en position "AUDIO".

5



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour régler CINEMA EQ.

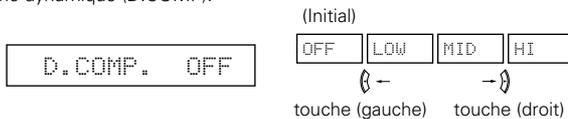


Appuyer sur la touche SURROUND PARAMETER ou (bas) pour passer au réglage D. COMP.

6



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour régler la compression de la gamme dynamique (D.COMP).



Appuyer sur la touche SURROUND PARAMETER ou (bas) pour passer au réglage LFE.

**REMARQUE:** Ce paramètre n'est pas affiché pendant la lecture DTS.

7



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour régler le niveau LFE.



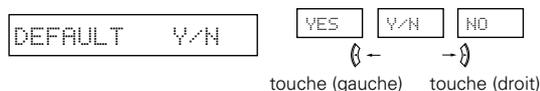
- Le niveau peut être ajusté en unités de 1 dB de -10 à 0 dB.  
Régler au niveau désiré en fonction des systèmes d'enceintes utilisés et de la source à reproduire.

Appuyer sur la touche SURROUND PARAMETER ou (bas) pour passer au réglage par défaut.

8



Pour remettre le système en configuration par défaut, utiliser les touches (gauche) et (droit) pour que "Yes" s'affiche.



Appuyer sur la touche SURROUND PARAMETER ou (bas) pour passer au réglage CINEMA EQ.

9



Appuyer sur la touche SURROUND PARAMETER pour terminer la mode de paramétrage d'ambiance.

## Paramètres d'ambiance ②

### CINEMA EQ. (Egaliseur Cinéma):

La fonction Cinema EQ diminue doucement le niveau des fréquences très élevées, compensant les pistes sonores de films à son trop éclatant. Sélectionner cette fonction si le son en provenance des enceintes avant est trop éclatant.

Cette fonction n'est opérationnelle que dans les modes Dolby Pro Logic, Dolby Digital et DTS Surround. (Les mêmes réglages sont effectués pour tous les modes de fonctionnement.)

### D.COMP. (Compression de gamme dynamique):

Les pistes sonores de films ont une formidable gamme dynamique (contraste entre sons très doux et très forts). Pour écouter tard la nuit ou chaque fois que le niveau sonore maximum est plus bas que d'habitude, la compression de gamme dynamique vous permet d'entendre tous les sons de la piste sonore (mais avec une gamme dynamique réduite). (Ceci n'est opérationnel qu'en cas de reproduction de sources programmes enregistrées en Dolby Digital.) Sélectionner un des quatre paramètres ("OFF", "LOW", "MID" (moyen) ou "HI" (haut)). Régler à "OFF" pour une écoute normale.

### LFE (Effet de basse fréquence):

Source programme et gamme de réglage:

1. Dolby Digital: -10 dB à 0 dB
2. DTS Surround: -10 dB à 0 dB

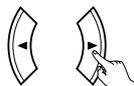
\* **Lorsque le logiciel encodé avec Dolby Digital est reproduit, il est recommandé que le niveau LFE (LFE LEVEL) soit réglé à 0 dB pour une lecture correcte avec Dolby Digital.**

\* **Lors de la lecture de programme de film au format DTS, il est recommandé de régler le niveau LFE LEVEL sur 0 dB pour corriger la lecture DTS.**

\* **Lors de la lecture de programme musicaux au format DTS, il est recommandé de régler le niveau LFE LEVEL sur -10 dB pour corriger la lecture DTS.**

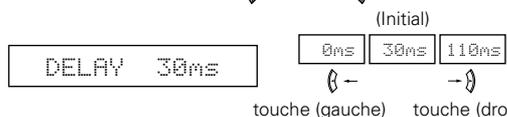


**(3) DELAY TIME**

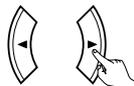


(Unité de télécommande)

Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour régler le délai.

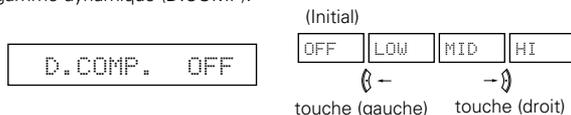


**(4) D. COMP.**



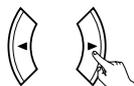
(Unité de télécommande)

Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour régler la compression de la gamme dynamique (D.COMP.).



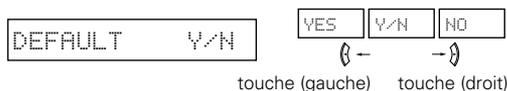
**REMARQUE:** Ce paramètre est pas affiché pendant la lecture DOLBY DIGITAL.

**(5) DEFAULT**



(Unité de télécommande)

Pour remettre le système en configuration par défaut, utiliser les touches (gauche) et (droit) pour que "Yes" s'affiche.



**4**



(Unité de télécommande)

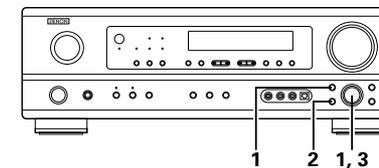
Appuyer sur la touche SURROUND PARAMETER pour terminer la mode de paramétrage d'ambiance.

- Pour utiliser les modes surround et régler leurs paramètres à partir du panneau de commande de l'unité principale.

**1** Tourner le bouton SELECT pour sélectionner le mode surround.



(Unité principale)



- Lorsqu'il est tourné dans le sens horaire
  - DIRECT → STEREO → DOLBY PRO LOGIC II → 5CH STEREO → MONO MOVIE
  - ← VIRTUAL SURROUND ← MATRIX ← VIDEO GAME ← JAZZ CLUB ← ROCK ARENA
- Lorsqu'il est tourné dans le sens anti-horaire
  - ← DIRECT ← STEREO ← DOLBY PRO LOGIC II ← 5CH STEREO ← MONO MOVIE
  - VIRTUAL SURROUND → MATRIX → VIDEO GAME → JAZZ CLUB → ROCK ARENA

※ Pour sélectionner le mode d'ambiance pendant le réglage des paramètres d'ambiance, le volume du canal ou la commande de tonalité, appuyer sur la touche de mode d'ambiance, puis utiliser le sélecteur.



(Unité principale)

**2**

Appuyer sur la touche SURROUND PARAMETER. Appuyer sur la touche de paramètre d'ambiance et la maintenir enfoncée pour sélectionner le paramètre à définir.

- Les paramètres qui peuvent être définis sont différents pour les différents modes d'ambiance. (Se référer à "Modes et paramètres d'ambiance" à la page 77.)



(Unité principale)

**3**

Afficher le paramètre que l'on souhaite régler et tourner ensuite le bouton SELECT pour le régler.

**REMARQUE:**

- Lors de la lecture de signaux numériques PCM ou des signaux analogiques dans les modes d'ambiance 5CH STEREO, ROCK ARENA, JAZZ CLUB, VIDEO GAME, MONO MOVIE ou MATRIX et lorsque le signal d'entrée commute à un signal numérique codé en Dolby Digital, le mode d'ambiance Dolby est commuté automatiquement. Lorsque le signal d'entrée commute à un signal DTS, le mode commute automatiquement au mode d'ambiance DTS.

**Paramètres d'ambiance ③**

**ROOM SIZE (Taille de pièce):**

Ceci règle la taille du champ sonore.

Il y a cinq réglages: "small" (petit), "med.s" (moyen-petit), "medium" (moyen), "med.l" (moyen-large) et "large". "small" recrée un petit champ sonore, "large" un large champ sonore.

**EFFECT LEVEL (Niveau d'effet):**

Ceci règle la force de l'effet d'ambiance.

Le niveau peut être réglé en 15 étapes de 1 à 15. Baisser le niveau si le son semble déformé.

**DELAY TIME (Temps de retard):**

Dans le mode de matrice uniquement, le temps de retard peut être réglé dans la gamme de 0 à 110 ms.

## ■ Modes d'ambiance et paramètres

Mode	Sortie de canal				En cas de reproduction de signaux Dolby Digital	En cas de reproduction de signaux DTS	En cas de reproduction de signaux PCM (96k)	En cas de reproduction de signaux ANALOG
	FRONT L/R	CENTER	SURROUND L/R	SUB-WOOFER				
DIRECT	○	×	×	⊗	○	○	○ (○)	○
STEREO	○	×	×	⊗	○	○	○ (○)	○
EXTERNAL INPUT	○	⊗	⊗	⊗	×	×	×	○
DOLBY PRO LOGIC II	○	⊗	⊗	⊗	○*	×	○	○
DOLBY DIGITAL	○	⊗	⊗	⊗	○	×	×	×
DTS SURROUND	○	⊗	⊗	⊗	×	○	×	×
5CH STEREO	○	⊗	⊗	⊗	×	×	○ (○)	○
ROCK ARENA	○	⊗	⊗	⊗	×	×	○	○
JAZZ CLUB	○	⊗	⊗	⊗	×	×	○	○
VIDEO GAME	○	⊗	⊗	⊗	×	×	○	○
MONO MOVIE	○	⊗	⊗	⊗	×	×	○	○
MATRIX	○	⊗	⊗	⊗	×	×	○	○
VIRTUAL	○	×	×	⊗	○	○	○	○

\* Seulement pour le contenu de 2 ch.

○ : Signal  
 × : Pas de signal  
 ⊗ : Activé ou désactivé par réglage de configuration d'enceinte

○ : Activé  
 × : Désactivé

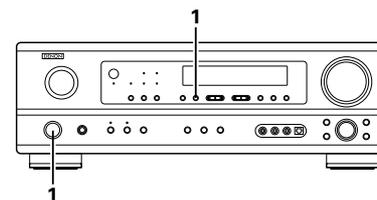
Mode	Paramètre (les valeurs par défaut sont indiquées entre parenthèses)											
	PARAMÈTRES D'AMBIANCE					Pour l'mode PRO LOGIC II MUSIC				Signaux Dolby Digital		Signaux DTS
	TOPE CONTROL	ROOM SIZE	EFFECT LEVEL	DELAY TIME	MODE	PANORAMA	DIMENSION	CENTER WIDTH	CINEMA EQ	D.COMP.	LFE	LFE
DIRECT	×	×	×	×	×	×	×	×	×	○ (OFF)	○ (0dB)	○ (0dB)
STEREO	○ (0dB)	×	×	×	×	×	×	×	×	○ (OFF)	○ (0dB)	○ (0dB)
EXTERNAL INPUT	○ (0dB)	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
DOLBY PRO LOGIC II	○ (0dB)	×	×	×	○ (CINEMA)	○ (OFF)	○ (3)	○ (0)	○ (OFF)	○ (OFF)	○ (0dB)	—
DOLBY DIGITAL	○ (0dB)	×	×	×	×	×	×	×	○ (OFF)	○ (OFF)	○ (0dB)	—
DTS SURROUND	○ (0dB)	×	×	×	×	×	×	×	○ (OFF)	×	—	○ (0dB)
5CH STEREO	○ (0dB)	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
ROCK ARENA	○ (0dB)	○ (Medium)	○ (10)	×	×	×	×	×	×	×	×	×
JAZZ CLUB	○ (0dB)	○ (Medium)	○ (10)	×	×	×	×	×	×	×	×	×
VIDEO GAME	○ (0dB)	○ (Medium)	○ (10)	×	×	×	×	×	×	×	×	×
MONO MOVIE	○ (0dB)	○ (Medium)	○ (10)	×	×	×	×	×	×	×	×	×
MATRIX	○ (0dB)	×	×	○ (30msec)	×	×	×	×	×	×	×	×
VIRTUAL	○ (0dB)	×	×	×	×	×	×	×	○ (OFF)	×	×	×

○ : Réglable  
 × : Pas ajustable

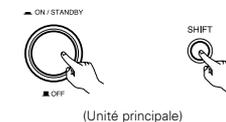
## 15 ÉCOUTER DE LA RADIO

### Mémoire préchargée automatique

Cet appareil est équipé d'une fonction de recherche automatique d'émissions de radiodiffusion en FM et de leur stockage dans la mémoire préchargée.



- 1 Lorsque l'interrupteur de mise en marche de l'appareil principal est activé en même temps que le touche SHIFT, l'appareil commence automatiquement à chercher des stations de radio FM.



- 2 Lorsque la première station de radiodiffusion en FM est trouvée, cette station est stockée dans la mémoire préchargée au canal A1. Les stations suivantes sont automatiquement stockées dans l'ordre aux canaux préchargés A2 à A8, B1 à B8, C1 à C8, D1 à D8 et E1 à E8 pour un maximum de 40 stations.

- 3 Le canal A1 est syntonisé après la fin de l'opération de mémoire préchargée automatique.

#### REMARQUES:

- Si une station FM ne peut pas être automatiquement préchargée à cause d'une mauvaise réception, utiliser l'opération de "Syntonisation manuelle" pour syntoniser la station, puis la précharger en utilisant l'opération de "Mémoire préchargée" manuelle.
- Pour interrompre cette fonction, appuyer sur l'interrupteur de mise en marche.

### ■ VALEUR PAR DEFAUT

AUTO TUNER PRESETS	
A1 ~ A8	87,5/89,1/98,1/108/90,1/90,1/90,1 MHz
B1 ~ B8	522/603/999/1404/1611 kHz/90,1/90,1/90,1 MHz
C1 ~ C8	90,1 MHz
D1 ~ D8	90,1 MHz
E1 ~ E8	90,1 MHz

## Syntonisation automatique

- 1** Régler la source d'entrée sur "TUNER".



(Unité principale)



(Unité de télécommande)

- 2** En regardant l'affichage, appuyer sur la touche BAND (bande) pour sélectionner la bande désirée (AM ou FM).



(Unité principale)

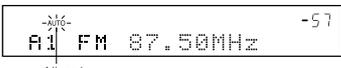


(Unité de télécommande)

- 3** Appuyer sur la touche MODE (mode) pour régler le mode de syntonisation automatique.



(Unité de télécommande)



Allumé

- 4** Appuyer sur la touche TUNING UP (augmentation de syntonisation) ou TUNING DOWN (diminution de syntonisation).

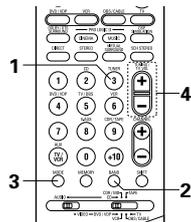
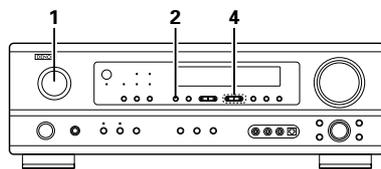


(Unité principale)



(Unité de télécommande)

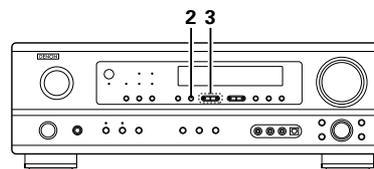
- La recherche automatique commence, puis s'arrête lorsqu'une station est syntonisée.



### REMARQUE:

- Tout en étant en bande FM, le témoin "STEREO" s'allume sur l'affichage lorsqu'une émission stéréo est syntonisée. Aux fréquences ouvertes, le bruit est mis en sourdine et les témoins "TUNED" et "STEREO" s'éteignent.

## Stations préréglée



### Préparatifs:

Utiliser l'opération de "Syntonisation automatique" ou de "Syntonisation manuelle" pour syntoniser la station à prérégler dans la mémoire.

- 1**



(Unité de télécommande)

Appuyer sur la touche MEMORY (mémoire).

- 2**

Appuyer sur la touche SHIFT, et sélectionner le bloc de mémoire désiré (A à E).



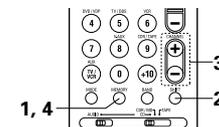
(Unité principale)



(Unité de télécommande)

### REMARQUE:

Veillez vous assurer que le bouton à glissière de la télécommande est en position "AUDIO".



- 3**

Appuyer sur la touche PRESET UP (augmentation de pré réglage) ou PRESET DOWN (diminution de pré réglage) pour sélectionner le canal pré réglé (1 à 8).



(Unité principale)



(Unité de télécommande)

- 4**

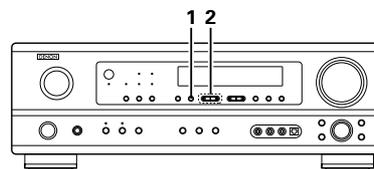
Appuyer de nouveau sur la touche MEMORY (mémoire) pour stocker la station dans la mémoire pré réglée.



(Unité de télécommande)

- \* Pour pré régler d'autres canaux, répéter les étapes 1 à 4. Un total de 40 stations de radiodiffusion peut être pré réglées – 8 stations (canaux 1 à 8) dans chacun des blocs A à E.

## Rappel de stations pré réglées



- 1**

En regardant l'affichage, appuyer sur la touche SHIFT pour sélectionner le bloc de mémoire pré réglé.



(Unité principale)



(Unité de télécommande)

### REMARQUE:

Veillez vous assurer que le bouton à glissière de la télécommande est en position "AUDIO".

- 2**

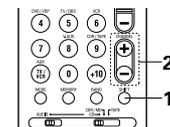
En regardant l'affichage, appuyer sur la touche PRESET UP (augmentation de pré réglage) ou PRESET DOWN (diminution de pré réglage) pour sélectionner le canal pré réglé désiré.



(Unité principale)



(Unité de télécommande)



## Syntonisation manuelle

- 1** Régler la fonction d'entrée à "TUNER".

- 2** En regardant l'affichage, appuyer sur la touche BAND (bande) pour sélectionner la bande désirée (AM ou FM).

- 3** Appuyer sur la touche MODE (mode) pour régler le mode de syntonisation manuelle. Vérifier que le témoin "AUTO" de l'affichage s'éteint.

- 4** Appuyer sur la touche TUNING UP (augmentation de syntonisation) ou TUNING DOWN (diminution de syntonisation) pour syntoniser la station désirée. La fréquence change continuellement lorsque la touche est maintenue enfoncée.

### REMARQUE:

- Lorsque le mode de syntonisation manuelle est réglé, les émissions en stéréo FM sont reçues en mode monaural et le témoin "STEREO" s'éteint.

## RDS (Système de données radio)

RDS (ne fonctionne que sur la bande FM) est un service de radiodiffusion qui permet à une station d'envoyer des informations supplémentaires, en même temps que le signal de programme radio normal. Les trois types d'informations RDS suivants peuvent être reçus sur cet appareil:

### Type de programme (PTY)

PTY identifie le type de programme RDS.

Les types de programme et leurs affichages sont les suivants :

NEWS	Nouvelles	ROCK M	Musique rock	PHONE IN	Entrée téléphone
AFFAIRES	Affaires	EASY M	Musique d'ambiance	TRAVEL	Déplacement
INFO	Informations	LIGHT M	Classique légère	LEISURE	Loisir
SPORT	Sports	CLASSICS	Classique sérieuse	JAZZ	Musique jazz
EDUCATE	Education	OTHER M	Autre musique	COUNTRY	Musique Country
DRAMA	Drame	WEATHER	Météo	NATION M	Musique nationale
CULTURE	Culture	FINANCE	Finances	OLDIES	Musique années soixante
SCIENCE	Science	CHILDREN	Programmes pour enfants	FOLK M	Musique folklorique
VARIED	Varié	SOCIAL	Affaires sociales	DOCUMENT	Documentaire
POP M	Musique pop	RELIGION	Religion		

### Programme de circulation (TP)

TP identifie les programmes qui portent sur les annonces de circulation.

Ceci vous permet de facilement trouver les dernières conditions de circulation de votre région avant de quitter la maison.

### Texte radio (RT)

RT permet à la station RDS d'envoyer des messages de texte qui apparaissent sur l'affichage.

**REMARQUE:** Les opérations décrites ci-dessous utilisant les touches RDS, PTY et RT ne fonctionnent pas dans des régions où il n'y a pas d'émissions RDS.

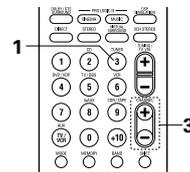
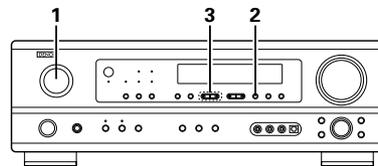
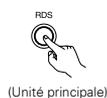
## Recherche RDS

Utiliser cette fonction pour syntoniser automatiquement les stations FM qui assurent le service RDS.

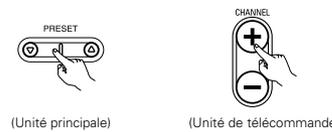
- 1** Régler la fonction d'entrée à "TUNER".



- 2** Appuyer sur la touche RDS jusqu'à ce que "RDS SEARCH" (recherche RDS) apparaisse sur l'affichage.



- 3** Appuyer sur la touche PRESET UP (augmentation de préréglage) ou PRESET DOWN (diminution de préréglage) pour commencer automatiquement l'opération de recherche RDS.



Si aucune station RDS n'est trouvée avec l'opération ci-dessus, toutes les bandes de réception sont recherchées.

- 4** Lorsqu'une station de radiodiffusion est trouvée, le nom de cette station apparaît sur l'affichage.

- 5** Pour continuer la recherche, répéter l'étape 3. Si aucune autre station RDS n'est trouvée lorsque toutes les fréquences sont recherchées, "NO RDS" est affiché.

## Recherche PTY

Utiliser cette fonction pour trouver les stations RDS diffusant un type de programme spécifique (PTY). Pour une description de chaque type de programme, se reporter à "Type de programme (PTY)".

- 1** Régler la fonction d'entrée à "TUNER".



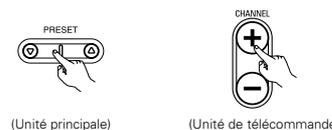
- 2** Appuyer sur la touche RDS jusqu'à ce que "PTY SEARCH" (recherche PTY) apparaisse sur l'affichage.



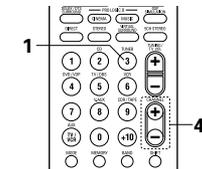
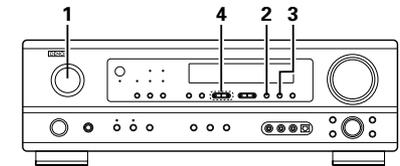
- 3** En regardant l'affichage, appuyer sur la touche PTY pour appeler le type de programme désiré.



- 4** Appuyer sur la touche PRESET UP (augmentation de préréglage) ou PRESET DOWN (diminution de préréglage) pour commencer automatiquement l'opération de recherche PTY.



S'il n'y a pas de station diffusant le type de programme spécifique avec l'opération ci-dessus, toutes les bandes de réception sont recherchées.



- 5** Le nom de la station est affiché sur l'affichage après l'arrêt de la recherche.

- 6** Pour continuer la recherche, répéter l'étape 4. Si aucune autre station diffusant le type de programme spécifique n'est trouvée lorsque toutes les fréquences sont recherchées, "NO PROGRAMME" est affiché.

## Recherche TP

Utiliser cette fonction pour trouver les stations RDS diffusant un programme de circulation (stations TP).

- 1** Régler la fonction d'entrée à "TUNER".



(Unité principale)



(Unité de télécommande)

- 2** Appuyer sur la touche RDS jusqu'à ce que "TP SEARCH" (recherche TP) apparaisse sur l'affichage.



(Unité principale)

- 3** Appuyer sur la touche PRESET UP (augmentation de préréglage) ou PRESET DOWN (diminution de préréglage) pour commencer automatiquement l'opération de recherche TP.

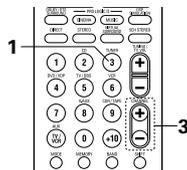
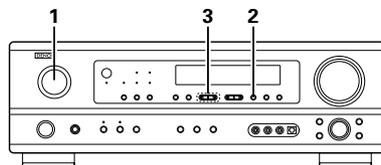


(Unité principale)



(Unité de télécommande)

Si aucune station TP n'est trouvée avec l'opération ci-dessus, toutes les bandes de réception sont recherchées.



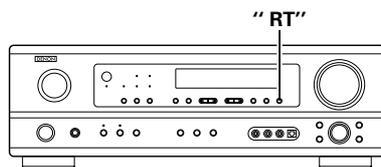
- 4** Le nom de la station est affiché après l'arrêt de la recherche.

- 5** Pour continuer la recherche, répéter l'étape 3. Si aucune autre station TP n'est trouvée lorsque toutes les fréquences sont recherchées, "NO PROGRAMME" est affiché.

## RT (Texte radio)

"RT" apparaît sur l'affichage lorsque des données de texte radio sont reçues.

Lorsque la touche RT est enfoncée pendant la réception d'une station RDS, les données de texte diffusées par la station sont affichées. Pour désactiver l'affichage, appuyer de nouveau sur la touche RT. Si aucune donnée de texte n'est diffusée, "NO TEXT DATA" (pas de données de texte) est affiché.

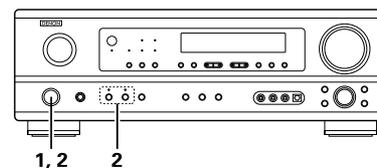


## 16 MEMOIRE DE DERNIERE FONCTION

- Cet appareil est équipé d'une mémoire de dernière fonction qui stocke les conditions des réglages d'entrée et de sortie telles qu'elles étaient immédiatement après la mise hors tension.
- L'appareil est également équipé d'une mémoire de sauvegarde. Cette fonction fournit approximativement une semaine de stockage de mémoire lorsque l'unité principale est mise hors tension et avec le cordon d'alimentation débranché.

## 17 INITIALISATION DU MICROPROCESSEUR

Lorsque l'indication de l'affichage est anormale ou quand l'utilisation de l'appareil ne donne pas les résultats escomptés, le microprocesseur doit être initialisé en suivant la procédure suivante.



- 1** Mettre l'appareil hors tension en utilisant l'interrupteur de mise en marche de l'unité principale.

- 2** Maintenir enfoncées les touches SPEAKER A et B suivantes et allumer l'interrupteur de mise en marche.

- 3** Vérifier que l'affichage clignote dans son intégralité à un intervalle de 1 seconde environ, relâcher les doigts des 2 touches, et le microprocesseur sera initialisé.

### REMARQUES:

- Si l'étape 3 ne fonctionne pas, recommencer à partir de l'étape 1.
- Si le micro-ordinateur a été réinitialisé, tous les réglages de touche sont réinitialisés aux valeurs par défaut (les valeurs réglées à la livraison de l'usine).

### Mettez l'unité principale sous tension depuis le mode veille sans utiliser la télécommande

- Appuyez sur l'interrupteur tension sur l'unité principale tout en appuyant sur le bouton INPUT MODE sur le panneau de l'unité principale afin de mettre sous tension.

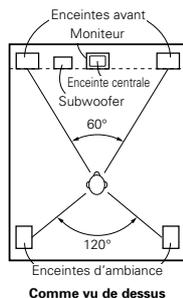
## 18 INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

### Exemples de réglage d'enceintes

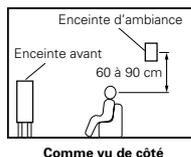
Nous décrivons ici un nombre de réglages d'enceintes pour différents buts. Utiliser ces exemples pour installer votre système en fonction du type d'enceintes utilisées et du principal objectif d'utilisation.

#### (1) Réglage de base

Utiliser ce réglage si votre principal objectif est d'écouter la musique de film et en cas d'utilisation d'un ensemble (deux enceintes) de haut-parleurs une ou deux voies normaux tels que les enceintes d'ambiance.



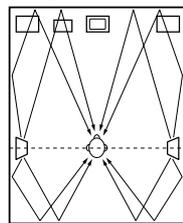
- Placer les enceintes avant avec leurs surfaces avant autant que possible en regard de l'écran de téléviseur ou de moniteur. Placer l'enceinte centrale entre les enceintes avant gauche et droite et pas plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.
- Consulter le mode d'emploi de votre subwoofer pour un conseil sur son placement dans la pièce d'écoute.
- Si les enceintes d'ambiance sont à rayonnement direct (monopolaire), les placer légèrement derrière et à un angle par rapport à la position d'écoute et parallèlement aux murs, de 60 à 90 cm (2 à 3 pieds) au-dessus du niveau des oreilles à la principale position d'écoute.



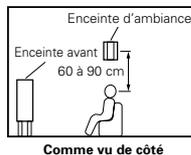
#### (2) Utilisant des enceintes types diffusion pour les enceintes d'ambiance

Pour l'impression d'enveloppement des sons d'ambiance la plus forte, des enceintes à radiation diffuse telles que les types bipolaires ou dipolaires (THX), assurent une dispersion plus large que celle qu'il est possible d'obtenir d'une enceinte à rayonnement direct (monopolaire). Placer ces enceintes à l'un des côtés de la principale position d'écoute, montées au-dessus du niveau des oreilles.

Trajet du son d'ambiance en provenance des enceintes vers la position d'écoute



- Placer les enceintes avant, l'enceinte centrale et le subwoofer aux mêmes positions que dans l'exemple (1).
- Placer les enceintes d'ambiance directement au niveau des côtés de la position d'écoute et de 60 à 90 cm (2 à 3 pieds) au-dessus du niveau des oreilles.
- Les signaux des canaux d'ambiance se réfléchissent sur les murs de la manière indiquée sur le diagramme de gauche, créant une impression d'expansion. Les signaux des canaux d'ambiance se réfléchissent sur les murs de la manière indiquée sur le diagramme de droite, créant une présentation des sons d'ambiance enveloppante et réaliste.



## Ambiance

Le AVR-1603 est équipé d'un circuit de traitement de signaux numériques qui vous permet de reproduire des sources programme dans le mode d'ambiance pour obtenir la même impression de présence que dans une salle de cinéma.

### Dolby Surround

#### (1) Dolby Digital (Dolby Surround AC-3)

Dolby Digital est le format de signaux numériques de canaux multiples développé par Dolby Laboratories. Dolby Digital comprend jusqu'à "5.1" canaux – avant gauche, avant droit, central, gauche d'ambiance, droit d'ambiance, et un canal supplémentaire exclusivement réservé pour les effets supplémentaires des sons de graves profondes (le canal LFE – effet de basse fréquence, également appelé le canal ".1", contenant de basses fréquences jusqu'à 120 Hz).

Contrairement au format analogique Dolby Pro Logic, les principaux canaux de Dolby Digital peuvent tous contenir des informations sonores pleine gamme, des graves les plus basses jusqu'aux fréquences les plus élevées – 22 kHz. Les signaux de chaque canal sont distincts des autres, permettant de repérer l'imagerie sonore, et Dolby Digital offre une formidable gamme dynamique, des effets sonores les plus puissants aux sons les plus doux, les plus calmes, sans bruit ni distorsion.

### ■ Dolby Digital et Dolby Pro Logic

Comparaison de systèmes d'ambiance domestiques	Dolby Digital	Dolby Pro Logic
Nbre. de canaux enregistrés (éléments)	5.1 ch	2 ch
Nbre. de canaux de lecture	5.1 ch	4 ch
Canaux de lecture (max.)	L, R, C, SL, SR, SW	L, R, C, S (SW - recommandé)
Traitement audio	Traitement numérique discret Encodage/décodage Dolby Digital (AC-3)	Traitement à matrice analogique Dolby Surround
Limite de reproduction haute fréquence de canal d'ambiance	20 kHz	7 kHz

### ■ Méthodes de lecture et média compatibles Dolby Digital

Marques indiquant la compatibilité Dolby Digital: et .

Voici quelques exemples généraux. Se reporter également aux instructions d'utilisation du lecteur.

Média	Prises de sortie Dolby Digital	Méthodes de lecture (page de référence)
LD (VDP)	Prise de sortie RF coaxiale Dolby Digital * 1	Régler le mode d'entrée à "AUTO". (Page 70)
DVD	Sortie numérique optique ou coaxiale (comme pour PCM) * 2	Régler le mode d'entrée à "AUTO". (Page 70)
Autres (émissions par satellite, CATV, etc.)	Sortie numérique optique ou coaxiale (comme pour PCM)	Set the input mode to "AUTO". (Page 70)

\* 1 Utiliser un adaptateur disponible dans le commerce pour raccorder le jack de sortie Dolby Digital (AC-3RF) du lecteur LD au jack d'entrée numérique.

Lors du raccordement, consulter la notice fournie avec l'adaptateur.

\* 2 Certaines sorties numériques DVD ont la fonction de commuter la méthode de sortie de signaux Dolby Digital entre "courant binaire" et "(convertir à) PCM". En cas de reproduction en ambiance Dolby Digital sur le AVR-1603, commuter le mode de sortie du lecteur de DVD à "courant binaire". Dans certains cas, les lecteurs sont équipés des deux sorties numériques "courant binaire + PCM" et "PCM uniquement". Dans ce cas, connecter les prises "courant binaire + PCM" au AVR-1603.

**(2) Dolby Pro Logic II**

- Dolby Pro Logic II est un nouveau format de lecture multi-canaux développé par les Laboratoires Dolby utilisant la technologie de commande par rétroaction logique et offrant des nombreuses améliorations par rapport aux circuits conventionnels Dolby Pro Logic.
- Dolby Pro Logic II peut être utilisé pour décoder non seulement des sources enregistrées en Dolby Surround (\*), mais également des sources stéréo normales en cinq canaux (avant gauche, avant droit, central, surround gauche et surround droit) pour parvenir à un son d'environnement surround.
- Alors que pour un système Dolby Pro Logic conventionnel, la bande de fréquences du canal d'environnement surround était réduite, le Dolby Pro Logic II apporte une gamme de fréquences plus large (20 Hz à 20 kHz ou plus). De plus, alors que les canaux surround étaient monoauraux (les canaux surround gauche et droit étant les mêmes) dans les anciens systèmes Dolby Pro Logic, ils sont reproduits comme signaux stéréo par le système Dolby Pro Logic II.
- Il est possible de régler de nombreux paramètres selon le type de source et de contenu, de façon à parvenir à un décodage optimal (voir page 72).

## \* Sources enregistrées en Dolby Surround

Ce sont des sources pour lesquelles trois ou quatre canaux surround ont été enregistrés comme deux canaux en utilisant la technologie de codage Dolby Surround.

Le Dolby Surround est utilisé pour les bandes sonores de films enregistrés sur DVDs, LDs et cassettes vidéo pouvant être reproduites sur des magnétoscopes stéréo, de même que pour les émissions de radio en stéréo FM, de télévision, de transmission par satellite et de télévision par câble.

Le décodage de ces signaux par la technologie Dolby Pro Logic rend la reproduction de son d'environnement multi-canaux possible. Ces signaux peuvent également être reproduits sur un dispositif stéréo ordinaire; néanmoins, dans ce cas, le son sera de type stéréo normal.

Il y a deux types de signaux d'enregistrement de son d'environnement DVD Dolby.

- ① Les signaux PCM stéréo à 2 canaux
- ② Les signaux Dolby Digital à 2 canaux

Lorsqu'un de ces signaux est entré dans le AVR-1603, le mode d'environnement sonore est automatiquement réglé sur Dolby Pro Logic II lorsque le mode "DOLBY/DTS SURROUND" est sélectionné.

■ **Les sources enregistrées en Dolby Surround sont désignées par le logo indiqué ci-dessous.**

Signe du support Dolby Surround: 

Fabriqué sous licence des Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" et le symbole D double sont les marques de fabrique enregistrées des Dolby Laboratories.

**DTS Digital Surround**

Digital Theater Surround (également appelé simplement DTS) est un format de signaux numériques de canaux multiples développé par Digital Theater Systems.

DTS offre les mêmes canaux de lecture "5.1" que Dolby Digital (avant gauche, avant droit et central, gauche et droit d'ambiance) ainsi que le mode stéréo deux canaux. Les signaux des différents canaux sont entièrement indépendants, éliminant le risque de détérioration de qualité sonore à cause d'interférences entre signaux, diaphonie, etc.

DTS se caractérise par un débit binaire relativement plus élevé comparé à Dolby Digital (1234 kbps pour CD et LD, 1536 kbps pour DVD), donc il fonctionne avec un taux de compression relativement bas. Pour cette raison, la quantité de données est grande, et lorsque la lecture DTS est utilisée dans les salles de cinéma, un CD-ROM séparé synchronisé sur le film est joué.

Avec les LD et les DVD, il n'y a, bien sûr, pas besoin d'un disque supplémentaire; les images et le son peuvent être simultanément enregistrés sur le même disque, donc les disques peuvent être manipulés de la même manière que des disques d'autres formats.

Ce sont également des CD enregistrés en DTS. Ces CD comprennent les signaux d'ambiance 5.1 canaux (comparés aux deux canaux sur les CD actuels). Elles ne comprennent pas les données image, mais offrent une lecture d'ambiance sur des lecteurs de CD équipés de sorties numériques (sortie numérique type PCM nécessaire).

La lecture de pistes DTS surround offre le même grand son compliqué que dans une salle de cinéma, simplement dans votre propre salon.

■ **Méthodes de lecture et média compatibles DTS**

Marques indiquant la compatibilité Dolby Digital DTS:  et .

Voici quelques exemples généraux. Se reporter également aux instructions d'utilisation du lecteur.

Média	Prises de sortie DTS Digital	Méthode de lecture (page de référence)
CD	Sortie numérique optique ou coaxiale (comme pour PCM) * 2	Régler le mode d'entrée à "AUTO" ou "DTS". (Page 70). Ne jamais régler le mode à "ANALOG" ou "PCM". * 1
LD (VDP)	Sortie numérique optique ou coaxiale (comme pour PCM) * 2	Régler le mode d'entrée à "AUTO" ou "DTS". (Page 70). Ne jamais régler le mode à "ANALOG" ou "PCM". * 1
DVD	Sortie numérique optique ou coaxiale (comme pour PCM) * 3	Régler le mode d'entrée à "AUTO" ou "DTS". (Page 70).

- \* 1 Les signaux DTS sont enregistrés de la même manière sur les CD et les LD que les signaux PCM. Pour cette raison, les signaux DTS non décodés sont sortis comme parasites "sifflants" par les sorties analogiques du lecteur de CD ou de LD. Si ce parasite est reproduit avec l'amplificateur réglé à un volume très élevé, il peut éventuellement endommager les enceintes. Pour éviter ceci, toujours changer le mode d'entrée à "AUTO" ou "DTS" avant de reproduire des CD ou des LD enregistrés en DTS. De même, ne jamais changer le mode d'entrée à "ANALOG" ou "PCM" pendant la lecture. Ceci s'applique également en cas de reproduction de CD ou de LD sur un lecteur de DVD ou de LD/DVD compatible. Pour les DVD, les signaux DTS sont enregistrés d'une manière spéciale, donc ce problème ne se pose pas.
- \* 2 Les signaux fournis aux sorties numériques d'un lecteur de CD ou de LD peuvent subir un certain type de traitement de signal interne (réglage de niveau de sortie, conversion de fréquence d'échantillonnage, etc.). Dans ce cas, les signaux encodés en DTS peuvent être traités de manière erronée, auquel cas ils ne peuvent pas être décodés par le AVR-1603 ou peuvent seulement générer des parasites. Avant de reproduire des signaux DTS pour la première fois, baisser le volume principal à un faible niveau, commencer à reproduire le disque DTS, puis vérifier si le témoin DTS du AVR-1603 (voir page 73) s'allume avant d'augmenter le volume principal.
- \* 3 Un lecteur de DVD avec sortie numérique compatible DTS est nécessaire pour reproduire des DVD DTS. Un logo de sortie numérique DTS est reproduit sur le panneau avant des lecteurs de DVD compatibles. Les récents modèles de lecteurs de DVD DENON comprennent une sortie numérique compatible DTS - consulter le mode d'emploi du lecteur pour les informations sur la configuration de la sortie numérique pour la lecture DTS de DVD encodés en DTS.

"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

## 19 DEPISTAGE DES PANNES

Si un problème se produit, vérifier d'abord les points suivants:

1. Les connexions sont-elles correctes ?
2. L'ampli-tuner a-t-il été utilisé conformément au mode d'emploi ?
3. Les enceintes, la platine tourne-disque et les autres appareils fonctionnent-ils correctement ?

Si cet appareil ne fonctionne pas correctement, vérifier les points énumérés dans le tableau ci-dessous. Si le problème persiste, il peut y avoir un mauvais fonctionnement. Débrancher immédiatement le cordon d'alimentation et contacter le revendeur.

	Symptôme	Cause	Remèdes	Page
Problèmes communs se présentant lors de l'écoute de disques compacts, disques, cassettes et d'émissions FM, etc.	Affichage pas allumé et aucun son n'est produit lorsque l'appareil est allumé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cordon d'alimentation n'est pas bien branché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'insertion de la fiche du cordon d'alimentation.</li> <li>Mettre sous tension avec la télécommande après avoir enclenché la touche d'alimentation.</li> </ul>	59 69
	Affichage allumé mais aucun son n'est produit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les cordons des enceintes ne sont pas correctement branchés.</li> <li>Mauvaise position de la touche de fonction audio.</li> <li>Commande de volume réglée au minimum.</li> <li>La sourdine (MUTING) est activée.</li> <li>Signaux numériques pas entrés lorsque l'entrée numérique est sélectionnée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Brancher correctement.</li> </ul>	62
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Régler sur une position appropriée.</li> </ul>	70
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Augmenter le volume jusqu'à un niveau approprié.</li> <li>Désenclencher la sourdine (MUTING).</li> </ul>	70 71
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Entrer des signaux numériques ou sélectionner des prises d'entrée auxquelles sont entrés les signaux numériques.</li> </ul>	70
	Affichage n'est pas affiché et la indicateur d'alimentation clignote de façon rapide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les bornes d'enceinte sont court-circuitées.</li> <li>Les trous de ventilation de l'appareil sont obstrués.</li> <li>L'appareil fonctionne en continu à haute puissance et/ou la ventilation n'est pas appropriée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettre l'appareil hors tension, connecter correctement les enceintes, puis le remettre sous tension.</li> </ul>	62
<ul style="list-style-type: none"> <li>Eteindre l'appareil, puis bien l'aérer pour le refroidir.</li> <li>Dès que l'appareil est refroidi, le rallumer.</li> </ul>			57, 62	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Eteindre l'appareil, puis bien l'aérer pour le refroidir.</li> <li>Dès que l'appareil est refroidi, le rallumer.</li> </ul>			57, 62	
Le son n'est produit que par un canal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connexion incomplète des cordons d'enceinte.</li> <li>Connexion incomplète des cordons d'entrée/sortie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bien connecter.</li> </ul>	62	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Bien connecter.</li> </ul>	59 ~ 62	
Télécommande.	Cet appareil ne fonctionne pas correctement lorsque la télécommande est utilisée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inverser les connexions des enceintes gauche et droite ou des cordons d'entrée/sortie gauche et droite.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier les connexions gauche et droite.</li> </ul>	62
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles sont usées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer les piles par des piles neuves.</li> </ul>	63
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Télécommande trop loin de cet appareil.</li> <li>Obstacle entre cet appareil et la télécommande.</li> <li>Une touche différente est enfoncée.</li> <li>Les pôles ⊕ et ⊖ de la pile sont insérés à l'envers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rapprocher.</li> <li>Retirer l'obstacle.</li> </ul>	63 63
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur la touche appropriée.</li> <li>Insérer correctement les piles.</li> </ul>	— 63	

### REMARQUE:

Lorsqu'un subwoofer a été connecté et que la fonction d'ambiance virtuelle est utilisée, le signal lu à partir du canal du subwoofer est de type LFE uniquement. (uniquement lors de la lecture de signaux Dolby Digital ou DTS) pour les réglages initiaux effectués en usine (ex ; le réglage de l'enceinte frontale est sur "LARGE" et le réglage du mode subwoofer est sur "NORM").

Lorsque les effets de subwoofer doivent être faibles, en mode de configuration système, essayer de régler le mode subwoofer sur "+MAIN" ou régler l'enceinte frontale sur "SMALL" dans les réglages de configuration système configuration d'enceinte

Le fait d'effectuer ces réglages enclenche la lecture des sons de basse fréquence à partir du subwoofer.

## 20 SPECIFICATIONS

### ■ Section audio

#### ● Amplificateur de puissance

##### Puissance de sortie nominale:

Avant:	70 W + 70 W	(8 Ω/ohms, 20 Hz ~ 20 kHz avec D.H.T. de 0,08%)
	100 W + 100 W	(6 Ω/ohms, 1 kHz avec D.H.T. de 0,7%)
Central:	70 W	(8 Ω/ohms, 20 Hz ~ 20 kHz avec D.H.T. de 0,08%)
	100 W	(6 Ω/ohms, 1 kHz avec D.H.T. de 0,7%)
Ambiance:	70 W + 70 W	(8 Ω/ohms, 20 Hz ~ 20 kHz avec D.H.T. de 0,08%)
	100 W + 100 W	(6 Ω/ohms, 1 kHz avec D.H.T. de 0,7%)

##### Bornes de sortie:

Avant: A ou B	6 to 16 Ω/ohms
A + B	12 to 16 Ω/ohms or more
Central/Ambiance:	6 to 16 Ω/ohms

### ● Analogique (Analog)

#### Entrée LINE — PRE-OUT

Sensibilité d'entrée/Impédance d'entrée: 200 mV/47 kΩ/kohms

Réponse en fréquence: 10 Hz ~ 100 kHz: +1, -3 dB (TONE DEFEAT ON)

Rapport signal/bruit: 98 dB (IHF-A chargée) (TONE DEFEAT ON)

### ■ Section vidéo

#### ● Prises vidéo standard

Niveau/impédance d'entrée et de sortie: 1 V p-p, 75 Ω/ohms

Réponse en fréquence: 5 Hz ~ 10 MHz : +1, -3 dB

#### ● Prises de sortie S-vidéo

Niveau/impédance d'entrée et de sortie: Signal Y (luminance) — 1 Vc-c, 75 Ω/ohms

Signal C (chrominance) — 0,286 Vc-c, 75 Ω/ohms

Réponse en fréquence: 5 Hz ~ 10 MHz — +1, -3 dB

### ■ Section tuner

#### Gamme de réception:

87,50 MHz ~ 108,00 MHz

Sensibilité utile: 1,0 μV (11,2 dBf)

#### Seuil de sensibilité 50 dB:

MONO 1,6 μV (15,3 dBf)

STEREO 23 μV (38,5 dBf)

MONO 80 dB (IHF-A chargée)

STEREO 75 dB (IHF-A chargée)

Rapport signal/bruit: MONO 0,15 % (1 kHz)

STEREO 0,3 % (1 kHz)

### ■ Généralités

#### Alimentation:

AC 230 V, 50 Hz

#### Consommation:

210 W

#### Dimensions externes maximales:

434 (L) x 147 (H) x 417 (P) mm

#### Poids:

10,4 kg

### ■ Télécommande (RC-920)

#### Piles:

Type R6P/AA (deux piles)

#### Dimensions externes:

55 (L) x 225 (H) x 34,5 (P) mm

#### Poids:

165 g (avec les piles)

\* Aux fins d'amélioration, les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis.



Bradford	061
Brockwood	003, 047
Candle	003, 030, 031, 032, 038, 047, 049, 050, 122
Capehart	003
Celebrity	046
Circuit City	003
Citizen	029, 030, 031, 032, 034, 038, 047, 049, 050, 054, 061, 095, 122, 123
Concerto	031, 047, 049
Colortyme	003, 047, 049, 135
Contec	013, 051, 052, 061
Cony	051, 052, 061
Craig	004, 061
Crown	029
Curtis Mathes	029, 034, 038, 044, 047, 049, 053, 095, 118
Daewoo	027, 029, 039, 048, 049, 054, 055, 106, 107, 137
Daytron	003, 049
Dimensia	044
Dixi	007, 015, 027
Electroband	046
Electrohome	029, 056, 057, 058, 147
Elta	027
Emerson	029, 051, 059, 060, 061, 062, 118, 123, 124, 139, 148
Envision	038
Etron	027
Fisher	014, 021, 063, 064, 065, 118
Formenti	155
Fortress	012
Fujitsu	004, 062
Funai	004, 062
Futuretech	004
GE	020, 036, 037, 040, 044, 058, 066, 088, 119, 120, 125, 147
Goldstar	000, 015, 029, 031, 039, 048, 051, 056, 057, 067, 068, 069, 116
Grundy	062
Hitachi	029, 031, 051, 052, 070, 111, 112, 113, 124, *[134]
Hitachi Pay TV	151
Infinity	017, 071
Janeil	122
JBL	017, 071
JC Penny	020, 034, 039, 040, 041, 048, 050, 058, 066, 069, 076, 088, 090, 095, 125, 136, 159
JCB	046

JVC	019, 051, 052, 072, 073, 091, 117, 126
Kawasho	018, 046
Kenwood	038, 056, 057
Kloss	010, 032
Kloss Novabeam	005, 122, 127, 131
KTV	074, 123
Loewe	071
Logik	144
Luxman	031
LXI	008, 014, 017, 024, 040, 044, 063, 071, 075, 076, 077, 118, 125
Magnavox	005, 010, 017, 030, 033, 038, 050, 056, 071, 078, 079, 085, 089, 108, 109, 110, 127, 131, 132, 145
Marantz	015, 017, 071, 080
Matsui	027
Memorex	014, 027, 045, 083, 118, 144
MGA	001, 039, 048, 056, 057, 058, 065, 081, 083
Midland	125
Minutz	066
Mitsubishi	001, 016, 039, 048, 056, 057, 058, 065, 081, 082, 083, 105
Montgomery Ward	011, 020, 144, 146
Motorola	121, 147
MTC	031, 034, 039, 048, 095
NAD	008, 075, 076, 128
National	002, 036, 061, 147
National Quenties	002
NEC	031, 038, 039, 048, 057, 084, 086, 135, 147
Nikko	054
NTC	054
Optimus	128
Optonica	011, 012, 093, 121
Orion	004, 139
Panasonic	002, 017, 036, 037, 071, 141, 143, 147
Philco	005, 010, 030, 050, 051, 056, 079, 085, 127, 131, 132, 145, 147
Philips	005, 015, 017, 050, 051, 056, 078, 087, 088, 089, 131, 132, 147
Pioneer	124, 128, 142
Portland	054
Price Club	095
Proscan	040, 044, 125
Proton	035, 051, 092, 129

Pulsar	042
Quasar	036, 037, 074, 141
Radio Shack	011, 044, 063, 093, 118
RCA	040, 044, 125, 130, 137, 151, 152
Realistic	014, 063, 093, 118
Saisho	027
Samsung	003, 034, 053, 055, 057, 094, 136, 153
Sansui	139
Sanyo	013, 014, 021, 022, 063, 064, 081, 096
SBR	015
Schneider	015
Scott	062
Sears	008, 014, 021, 022, 023, 024, 025, 040, 052, 057, 062, 063, 064, 065, 073, 075, 076, 097, 098, 125, 159
Sharp	011, 012, 013, 026, 093, 099, 100, 104, 121
Siemens	013
Signature	045, 144
Simpson	050
Sony	043, 046, 138, 146, 150
Soundesign	030, 050, 062
Spectricon	007, 033
Squareview	004
Supre-Macy	032, 122
Supreme	046
Sylvania	005, 010, 017, 030, 078, 079, 085, 089, 101, 127, 131, 132, 145, 155
Symphonic	004, 148
Tandy	012, 121
Tatung	036, 124
Technics	037
Teknika	001, 030, 032, 034, 052, 054, 078, 083, 095, 144, 156, 157
Tera	035, 129
Toshiba	008, 014, 034, 063, 075, 076, 095, 097, 136, 158, 159
Universal	020, 066, 088
Victor	019, 073, 126
Video Concepts	016
Viking	032, 122
Wards	005, 045, 066, 078, 085, 088, 089, 093, 102, 103, 131, 132, 148
Zenith	042, 114, 115, 140, 144, 149
Zonda	007

**CABLE**

ABC	006, *[007], 008, 009
Archer	010, 011
Century	011
Citizen	011
Colour Voice	012, 013
Comtronic	014
Eastern	015
Garrard	011
Gemini	030, 033, 034
General Instrument	030, 031, 032
Hytex	006
Jasco	011
Jerrold	009, 016, 017, 026, 032
Magnavox	018
Movie Time	019
NSC	019
Oak	000, 006, 020
Panasonic	001, 005
Philips	011, 012, 013, 018, 021
Pioneer	002, 003, 022
RCA	029
Regency	015
Samsung	014, 023
Scientific Atlanta	004, 024, 025
Signal	014
SL Marx	014
Starcom	009
Stargate	014
Televew	014
Tocom	007, 016
TV86	019
Unika	011
United Artists	006
Universal	010, 011
Viewstar	018, 019
Zenith	027, 028

**DBS (SATELLITE)**

Alphastar	054
Chaparral	035, 036
Dishnet	053
Drake	037, 038
Echostar Dish	062, 066
GE	048, 055, 056
General Instruments	039, 040, 041
Grundig	070, 071, 072, 073
Hitachi	058, 059
Hughes Network	052, 063, 064, 065, 069
JVC	057
Kathrein	074, 075, 076, 083

Magnavox	060
Nokia	080, 084, 085, 086
Philips	060
Primestar	051
Proscan	048, 055, 056
RCA	048, 055, 056, 068
Realistic	042
Sierra I	036
Sierra II	036
Sierra III	036
Sony	049, 067
STS1	043
STS2	044
STS3	045
SRS4	046
Technisat	077, 078, 079, 081, 082
Toshiba	047, 050
Uniden	061

**CD**

Denon	*[111]
Aiwa	001, 035, 043
Burmster	002
Carver	003, 035
Emerson	004, 005, 006, 007
Fisher	003, 008, 009, 010
JVC	018, 019
Kenwood	011, 012, 013, 014, 017
Magnavox	006, 015, 035
Marantz	016, 028, 035
MCS	016, 024
Onkyo	025, 027
Optimus	017, 020, 021, 022, 023
Philips	014, 032, 033, 035
Pioneer	006, 022, 030
Sears	006
Sony	023, 031
Teac	002, 009, 028
Technics	016, 029, 036
Wards	035, 037
Yamaha	038, 039, 040, 041
Zenith	042

**CDR**

Denon	*[111], 112
Philips	112

**MD**

Denon	113
Kenwood	003, 004
Onkyo	007
Sharp	005

Sony	006
------	-----

**TAPE**

Denon	*[111]
Aiwa	001, 002
Carver	002
Harman/Kardon	002, 003
JVC	004, 005
Kenwood	006
Magnavox	002
Marantz	002
Onkyo	016, 018
Optimus	007, 008
Panasonic	012
Philips	002
Pioneer	007, 008, 009
Sony	013, 014, 015
Technics	012
Victor	004
Wards	007
Yamaha	010, 011

- \*[ ] : Preset codes set upon shipment from the factory.
- \*[ ] : Sie Voreinstellungscodes wurden vor der Auslieferung werkseitig eingestellt.
- \*[ ] : Les codes pré-réglés diffèrent en fonction de la livraison de l'usine.
- \*[ ] : I codici di presettaggio sono impostati in fabbrica prima della consegna.
- \*[ ] : Los códigos vienen preprogramados de fábrica.
- \*[ ] : Voorinstelde codes bij het verlaten van de fabriek.
- \*[ ] : Förinställda koder har ställts in vid transporten från fabriken.

DVD preset codes DVD-Voreinstellungscodes Codes pré-réglés DVD Codici di preselezione DVD Códigos de preajuste de DVD DVD-voorkeuzecodes Förinställda DVD-koder	111	014
DENON Model No. Modellnr Modèle numéro Modello No Nº de modelo Modelnr Modellnr	DVD-1000 DVD-1500 DVD-2800 DVD-2800II	DVD-800 DVD-1600 DVD-2000 DVD-2500 DVD-3000 DVD-3300

**DENON, Ltd.**

16-11, YUSHIMA 3-CHOME, BUNKYOU-KU, TOKYO 113-0034, JAPAN  
Telephone: (03) 3837-5321